



# ¡ALARMA!

## ANTIFYRE

AUTOS BOMBAS  
GRUPOS MOTOBOMBAS PORTATILES  
ASPIRADORES DE HUMO  
GRUPOS ELECTROGENOS  
INSTALACIONES AUTOMATICAS  
EXTINTORES MANUALES  
MATERIAL DE PROTECCION



NUÑEZ DE BALBOA, 47 - TEL. 266068 - MADRID





## Casa ESCARDIBUL

FUNDADA EN 1840

FABRICA DE BILLARES  
BOLERAS AMERICANAS  
Y ARTICULOS DE JUEGO

SICILIA, 163 - TEL. 25 90 94  
APARTADO DE CORREOS, 265

BARCELONA

## FÁBRICAS "MARFÁ"

DE LA RAZON SOCIAL

INDUSTRIAL MATARÓ GERONA  
S. A.

Jorge Juan, 5  
Teléfono 2100

MATARÓ

GARRAFONES - BOMBONAS - BOTELLAS

Hijo de  
Vda. de Miguel Molins

Despacho:

MARIANO AGUILÓ, 18 y 20  
TELEFONO 25 58 02

Taller:

PEDRO IV, 246 - 248  
BARCELONA

CONSTRUCCIONES MECANICAS EN MADERA

## JOSÉ BERENGUÉ

MARIANO AGUILO, 45  
TELEFONO 25 36 46

BARCELONA

CALDERERIA DE HIERRO

## M. A. Y. Z. A. D.

CONSTRUCCION Y REPARACION  
DE TODA CLASE DE CALDERAS  
Y APARATOS DE VAPOR Y FRIO  
SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA

Taulat, 287  
Teléf. 25 76 64

BARCELONA  
(Pueblo Nuevo)

## HEREDERAS DE JULIÁ GINESTÁ, S. A.

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO :: ESPECIALIDAD  
EN ARTICULOS DE PUNTO INGLES Y AFELPADOS

Rierot, 2 - 6 Teléfono 1522

MATARÓ (Barcelona)

### SUMINISTROS

## IND - TEXT, S. L.

FABRICA DE PLATINOS Y AGUJAS

MATARÓ (Barcelona)

## H. J. A. A. S. A.

# ¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XIII  
3.ª Epoca



Núm. 3  
Marzo 1959

## AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 30 30 30

DEPOSITO LEGAL. B. 2110. - 1958

## EDITORIAL

Al escribir este editorial ignoramos el número de páginas de que constará esta Revista, pero por la gran cantidad de original acumulado, presumimos que si no sobrepasan al número anterior será porque el presupuesto de este número no nos habrá permitido extendernos más y habremos de recortar. Lo curioso es que, excepto la página que dedicamos a la Federación y cuatro páginas más dedicadas a otros temas, toda la Revista va dedicada a explicar los actos que en uno u otro Cuerpo de Bomberos de España se han celebrado en honor de nuestro Patrón San Juan de Dios, demostrando este hecho que cada año esta festividad se celebra con más entusiasmo por parte de los bomberos, aunque haya algún Cuerpo que por circunstancias que en este momento no es ocasión de aclarar, lo tienen en olvido.

Aquí en Barcelona, este año, se han llevado a cabo una serie de actos tales, que en conjunto han superado de por mucho a las festividades de los años anteriores. Entre los diversos actos merecen destacarse el homenaje que hemos tributado al ilustre doctor don Ignacio Barraquer, deuda de gratitud que teníamos con el insigne profesor y que a pesar del homenaje no hemos pagado; la cena en honor de los bomberos franceses, en el transcurso de la cual el vicepresidente de la Federación de Bomberos de Francia y de la Unión Francesa entregó el diploma de Miembro de Honor e impuso las insignias de la citada Federación a nuestro subjefe, don José M.ª Jordán, y a nuestro presidente, don Julio Ferré; la comida de hermandad celebrada en el Casino del Parque de la Ciudadela, donde el ilustre concejal delegado del Servicio, don Salvador Trullols, en su discurso dijo que pronto sería una realidad la nivelación de sueldos entre todos los bomberos de Barcelona; el homenaje que tributamos, en el Palacio Municipal de Deportes, a los populares barceloneses Mary Santpere, Paco Martínez Soria, Alady y señores Dalmau y Viñas, y toda una serie de actos más, a cual mejor, que han hecho que los bomberos de Barcelona hayan tirado estos días, como vulgarmente se dice, la casa por la ventana.

En las reseñas recibidas de otros Cuerpos vemos con satisfacción que también han celebrado la festividad con gran esplendor. Uno de ellos ha mejorado el Servicio con una nueva furgoneta, bendecida en este día; otro ha recibido del señor alcalde un receptor de radio y todos sin excepción, al estar en contacto con las autoridades municipales, han recibido cuando menos la promesa de preocuparse de sus problemas, cuya solución tarde o temprano hallaremos si somos constantes, nos unimos y rogamus la intercesión de nuestro San Juan de Dios.

### SUMARIO

	Pág.
Editorial...	5
Doctor D. Ignacio Barraquer ...	7
La festividad de San Juan de Dios en Barcelona...	9
Amigos de San Juan de Dios ...	15
Artistas y bomberos ...	18
Un honor para nuestro Presidente.	20
Campaña pro Federación Nacional.	22
La festividad de San Juan de Dios.	25
¿Por qué los EE. UU. mantienen el triste record de los incendios? ...	31
S. O. S. ...	35
Deportes ...	36
Noticiero local...	38
Servicios prestados...	40



## PAPELES PARA LAS ARTES GRAFICAS

Especiales para offset-charoles-chagrines-papeles plata y oro - secante matizado - cajas de cartón, cartón gris y matizado-engomados-papel húmedo gofrados

*Hijos de Antonio Fábregas*  
*S. A.*

BARCELONA: Cjo. Ciento, 321 - Teléfonos 21 23 64-21 35 48  
MADRID: Isaac Peral, 52 - Teléfono 22 12 55  
BILBAO: Henao, 4 - Teléfono 10977

Lepanto, 2 - Teléfono 1013

**M A T A R O**  
(Barcelona)

## TRANSPORTES

**MARTINEZ**  
y **SOLSONA**

RUBIO Y ORS, 82  
CORNELLÁ DE LLOBREGAT  
(BARCELONA)

## SUCECORAL, S. A.

APARATOS PARA LA INDUSTRIA QUIMICA - TUBERIAS - CALDERERIA Y CONSTRUCCIONES MECANICAS  
GENERADORES DE VAPOR - MATERIAL FERROVIARIO  
PASEO DE MONTJUICH, 15-23 - TELEFONOS 21 26 21-22 40 88 - COMPUERTAS - GRUAS - TRANSPORTADORES  
Telegramas: SUCECORAL - BARCELONA

## DROGUERIA - PERFUMERIA

**La Aragonesa**

SERVICIO A DOMICILIO

Zaragoza, 83 (S. G.)  
Teléfono 37 10 26

BARCELONA

**CINE**  
**PELAYO**

LOS MEJORES PROGRAMAS  
BARCELONA

## LICEO FRANCÉS DE BARCELONA

COLEGIO INTERNACIONAL

JARDINES DE INFANCIA - ENSEÑANZA PRIMARIA - ENSEÑANZA COMERCIAL - BACHILLERATO ESPAÑOL - ENSEÑANZA SECUNDARIA FRANCESA  
MOYÁ, 4 - TELEFONO 37 18 00 :: PROVENZA, 325 - TELEFONO 36 25 00 :: MUNNER, 3 y 5 - TELEFONO 30 68 10 :: BARCELONA

# Doctor D. Ignacio Barraquer

¿Qué relación tiene el Dr. Barraquer con los bomberos?

Repetidas veces me ha sido dirigida esta pregunta por amigos, ajenos naturalmente al servicio de extinción de incendios y salvamentos cuando en los programas de los actos a celebrar en el patio del Cuartel Central con motivo de la festividad de San Juan de Dios de este año, leyeron el nombre del eminente profesor.

Por el cargo que desempeñó, aquel día me cupo el honor de ofrecer al ilustre oftalmólogo el obsequio de los bomberos, y los que asistieron al acto se enteraron de que existen entre el Dr. Barraquer y todos los bomberos relaciones afectivas derivadas del agradecimiento colectivo del Cuerpo de Bomberos e individual de muchísimos de sus componentes al eminente profesor.

El 25 de diciembre de 1932 puede calificarse de Navidad trágica para Barcelona, por haber destruido en aquel día, un voraz incendio, los populares almacenes El Siglo, de tanto arraigo tradicional entre los barceloneses y que tanto lustre comercial dieron a la ciudad. En la extinción de dicho incendio, como ocurre en la de muchos de los importantes que se producen en nuestra ciudad, varios bomberos sufrieron lesiones de distinta importancia, pero uno de ellos, Jaime Llorca, las sufrió de tal naturaleza, que, sin la oportuna y feliz intervención del Dr. Barraquer, hubiese quedado ciego.

El bombero Llorca, desde lo alto de una escala atacaba el incendio a través de los huecos de la fachada de la Rambla con una manguera de 70 mm., conectada a uno de los autobombas-tanque que, a gran presión, impulsaba el agua que salía por la lanza. En uno de estos obligados cambios de dirección del ataque, el bombero no pudo dominar la manguera y el chorro de agua, que a tan corta distancia del orificio de salida de la lanza apenas había perdido nada de su gran presión, le dió en ambos ojos, dejándole temporalmente ciego. Sin perder la serenidad, a lo que tal vez debió la vida, se agarró a los peldaños de la escala y, como pudo, llegó al suelo, donde fué recogido por algunos de sus compañeros. A uno de ellos, sin pensar en que era día de Navidad, se le ocurrió llevar al lesionado a la Clínica del Dr. Barraquer, el cual, felizmente, se encontraba allí dispuesto a salir para reunirse, como buen cristiano, con su familia para celebrar la fiesta.

Vió entrar al herido y ya no se acordó de que era Navidad ni de que su familia le esperaba, y le atendió cuidadosamente, con aquella amabilidad y cariño con que atiende a sus pacientes, y hasta que hubo terminado su tarea no le dejó. En vez de dedicar la festividad a la familia, la dedicó a un humilde bombero que, gracias a Dios y a él, salvó completamente la vista.

En días sucesivos, y hasta su completa curación, que fué laboriosa, le atendió personalmente, y cuando terminada aquella el entonces Jefe del Cuerpo, señor Jordán, fué, en nombre del Excmo. señor Alcalde, a rogarle le entregara la factura de honorarios para serle abonado su importe por el Ayuntamiento, se negó a hacerlo, manifestándole que estaba satisfecho de haber podido hacer algo a favor de uno de los componentes de un Cuerpo que tanto trabaja a favor de la ciudad.

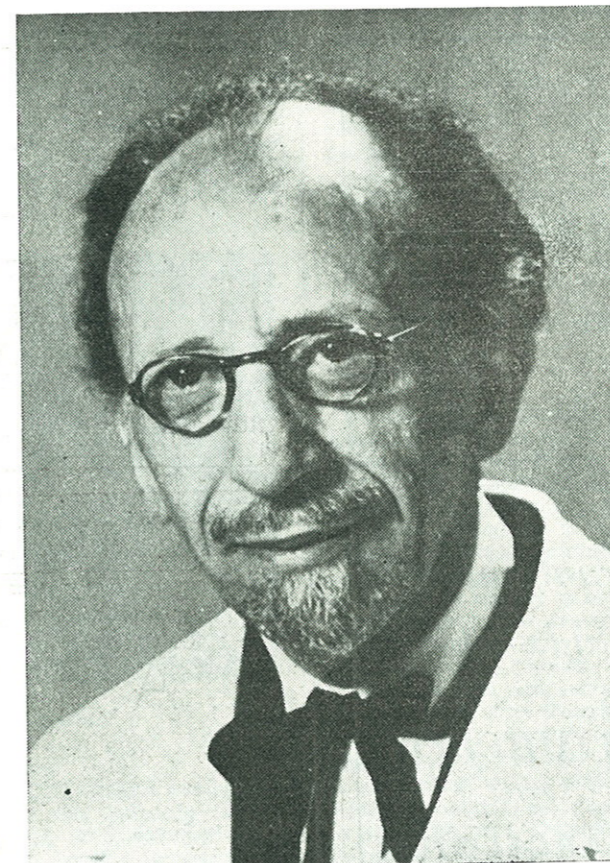
A partir de aquel aciago día, todos los bomberos o familiares de los mismos que han acudido a la Clínica del Dr. Barraquer han sido atendidos en sus dolencias, negándose siempre el eminente doctor a percibir sus honorarios.

El Cuerpo de Bomberos de Barcelona tenía contraída una deuda de gratitud con el Dr. Barraquer, por su intervención en el caso de Jaime Llorca y por sus intervenciones posteriores, deuda que, desde luego, ni quedó saldada con el pergamino de entonces ni lo ha quedado después con el homenaje que se le tributó el día de San Juan de Dios, pues los me-

recimientos de dicho doctor son muy superiores a estos modestos obsequios, pero su bondad sabrá seguramente apreciar más que el valor intrínseco de los mismos, su valor espiritual, y los bomberos le rogamos que, al contemplarlos, vea en ellos el alma, el cariño, el respeto, la admiración y el agradecimiento de todos los que tenemos el honor de pertenecer al Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

Sepan, pues, todos los que en diversas ocasiones me han formulado la pregunta que encabeza estas líneas, que las relaciones existentes entre el Dr. Barraquer y nosotros, los bomberos, son relaciones de afecto y de un profundo agradecimiento de nuestra parte a tan ilustre profesor, por sus múltiples y continuas atenciones.

JOSÉ SABADELL MERCADÉ  
Arquitecto, Jefe Director del  
Cuerpo de Bomberos de Barcelona





GONZALO COMELLA

GENEROS DE PUNTO

Cardenal Casañas, 10  
Paseo de Gracia, 6

BARCELONA

TINTES Y BLANQUEOS

Fidel Fábregas, S. L.

HERRERA, 3 AL 9  
TELEFONO 10 12

MATARÓ

El Magnífico Ayuntamiento  
de Mongat saluda al

CUERPO DE BOMBEROS

DE BARCELONA

Tintes y Aprestos Modernos

S. A.

T. A. M. S. A.

BLANQUEO Y TINTE DE MATERIAS EN RAMA, CINTAS DE  
PEINADORA, BOBINAS CRUZADAS Y MADEJAS

MERCERIZADO Y APRESTO EN MADEJAS

Marqués de Sentmenat, 28 - 36  
Teléfono 39 22 04

Telegramas: TAMSA  
BARCELONA

S. G. A. B.

ANTONIO GUASCH CARRETÉ

APAREJADOR

CONSTRUCTOR DE OBRAS

SAN ANDRES, 193  
TELEFONO 25 69 88

BARCELONA (S. A.)

COMERCIAL DE AUTO-TRANSPORTE, S. L.

C. A. T. S. LTDA.

Joaquín Ruyra, 8

Teléfono 35 32 68

BARCELONA

C. N. A.

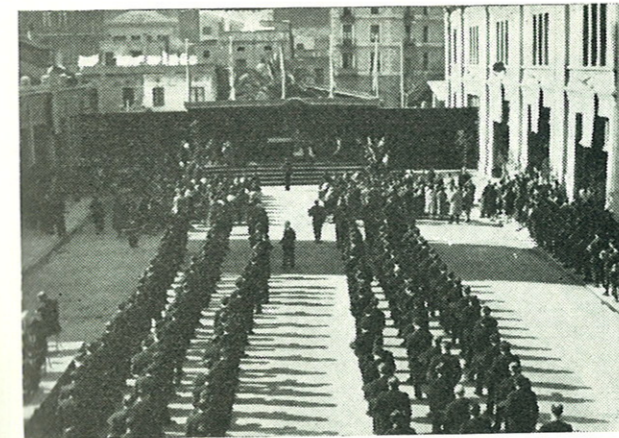
# LA FESTIVIDAD DE SAN JUAN DE DIOS EN BARCELONA

## En el Cuartel Central

Los actos que el Cuerpo de Bomberos de Barcelona celebró este año en honor de su Patrón San Juan de Dios, han superado a los de los años anteriores, no sólo en cantidad sino en calidad de los mismos.

El domingo día 8, a las 11 de la mañana, en el patio del Cuartel Central dieron comienzo los actos con una misa de campaña, que fué oficiada por el reverendo padre don Joaquín Poch, de la parroquia de San José Oriol.

Ocuparon sitios preferentes, junto al altar instalado para este acto, el coronel Fernando Navarrete, que ostentaba la representación del capitán general; coronel don Fernando Rodrigo Cifuentes, en representación del gobernador militar; teniente coronel don Emilio Blanco Cabezón, secretario militar adjunto de Defensa Pasiva; secretario general de la Jefatura Superior de Policía, don Joaquín de la Calzada;



Vista general del patio.

teniente de alcalde don Marcelino Coll Ortega, que ostentaba la representación del alcalde; don Salvador Trullols Buergo, concejal delegado del Cuerpo de Bomberos; secretario general del Ayuntamiento, don Ignacio Bermejo; jefe de la Policía Municipal, don Ramón Trepas; vicepresidente de la Cruz Roja, coronel don Juan Doménech Martí; ilustre profesor doctor don Ignacio Barraquer Barraquer; jefe del Cuerpo, don José Sabadell Mercadé; subjefe del Cuerpo, don José M.ª Jordán; jefes de zona, don Jaime Esteve y don Martín Roger; médico del Cuerpo, don Julio del Molino; jefes auxiliares de zona, don Camilo Doria, don José Salvador, don Jorge Teixidó y don Julio Ferré, presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva. También se hallaban presentes numerosos familiares y amigos de los bomberos, así como también todo el personal del Cuerpo, tanto los que disfrutaban de permiso como los que permanecían de guardia.

Durante el transcurso de la misa, la Banda Municipal, dirigida por el maestro Pich Santasusagna, interpretó una pieza musical sacra y el «Orfeo Barcelonès», dirigido por el maestro Molins, interpretó varios cantos religiosos. Una senda plática glosando el acto que se celebraba la pronunció el Rdo. P. Joaquín Poch.

Terminada la misa, se lleva a cabo el homenaje al Ilustre doctor don Ignacio Barraquer. Don José Sabadell, después de un breve y emotivo parlamento, hizo entrega al ilustre profesor de una magnífica placa de plata y esmalte de la ima-

gen de Santa Otilia, patrona de los oftalmólogos, donde figura una inscripción alusiva al acto e impuso al doctor Barraquer el escudo de oro del Cuerpo, obsequios costeados por todos los bomberos.

La esposa del eminente oftalmólogo fué obsequiada con un precioso ramo de flores.

Seguidamente y mientras el «Orfeo Barcelonès» interpretaba el himno de los bomberos españoles a su Patrono San Juan de Dios, acompañado por la Banda Municipal, las autoridades citadas pasaron revista a los bomberos, desfilaro después éstos, formados por delante de las mismas y del ilustre homenajado.

Luego, en las dependencias del mismo Cuartel Central, se sirvió un vino de honor a las autoridades asistentes al acto, mientras la Banda Municipal y el «Orfeo Barcelonès» interpretaban diversas y selectas piezas de su repertorio.

Cuando el Dr. Barraquer se retiró a su domicilio, espontáneamente treinta bomberos con sus motos particulares escoltaron su coche hasta la puerta de su clínica, donde con efusivas palabras se despidió de todos sus acompañantes.

## En el Casino del Parque de la Ciudadela

A las dos de la tarde, con autobuses de la compañía de tranvías cedidos al efecto, fueron trasladados todos los bomberos al Casino del Parque de la Ciudadela donde se les sirvió una comida de hermandad. Los bomberos de servicio, excepto un pequeño retén que quedó en el Cuartel Central y que se les sirvió allí mismo la comida, acudieron con los coches de salida al referido restaurante, donde por medio de las emisoras instaladas en los coches estuvieron en contacto constante con el cuartel para poder acudir desde allí mismo al lugar donde fuesen requeridos si hubiese necesidad de ello. Afortunadamente, no fueron llamados los bomberos en el transcurso de la comida.

Presidió ésta don Salvador Trullols, concejal delegado del Servicio; don José Sabadell, jefe del Cuerpo; don José Jordán, subjefe, y demás jefes del Cuerpo y el presidente de la Agrupación. Al finalizar la misma se levantó don Julio Ferré a pronunciar un breve discurso. Empezó saludando a todos, haciendo notar la satisfacción y alegría que se siente al verse reunidos en este ambiente de camaradería, casi todos los compañeros del Cuerpo, en esta comida de hermandad en honor del Santo Patrón, San Juan de Dios. Dijo que en este mismo lugar, en la comida de hermandad del pasado año, se habló de un problema latente en el Cuerpo que es el de existir una diferencia de sueldo entre los bomberos, teniendo todos la misma misión y las mismas obligaciones, cuyo problema es imprescindible resolver cuanto antes por el gran valor moral que representa entre el personal del Cuerpo y que para el desempeño de nuestra misión el factor moral es de primordial importancia. Continuó diciendo que en esta jornada del pasado año, nuestro ilustre concejal delegado, señor Trullols, les dirigió la palabra para decirles que se había enterado de este problema y que estaba de acuerdo en que no debía existir, prometiendo que él haría lo imposible en el seno del Ayuntamiento para lograrlo. El Sr. Trullols —dijo— ha cumplido con su palabra, pues desde aquella fecha, en cuantas ocasiones se le han presentado, ha proseguido su labor para lograrlo y que, aunque en el día de hoy no está conseguido, creo que está muy cerca la fecha de esta solución y ruego al señor Trullols que dirija su palabra más autorizada al respecto, pues todo el personal está deseando conocer el resultado de esta labor.





Oyendo la Santa Misa.

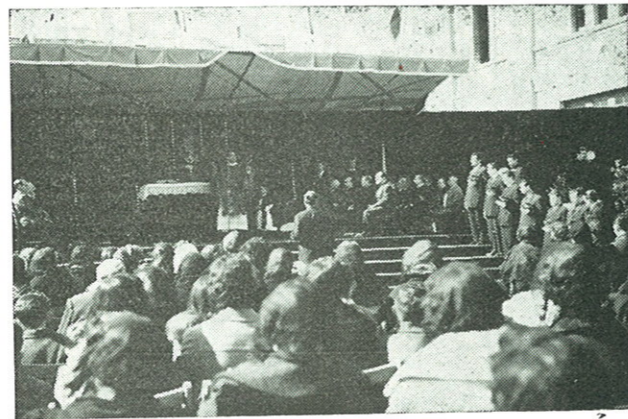
Antes de erminar, dijo el señor Ferré, quiero hablaros de otro asunto muy importante, aprovechando esta oportunidad de estar con la mayoría del personal aquí reunido, cosa muy difícil para nosotros tratándose de nuestro especial servicio. Se trata de la proyectada Federación Nacional de Bomberos de España, de cuya campaña ya estáis todos enterados por las páginas de nuestra revista ¡ALARMA! y por las conversaciones que habéis oído entre los compañeros. Como habéis podido ver, de todas las provincias de España los Cuerpos de Bomberos se han adherido a nuestra campaña ofreciéndonos su colaboración y deseando se convierta cuanto antes en realidad; por tanto, os pido a todos prestéis todo el calor y entusiasmo, pues hay que dar comienzo a los preparativos para que pueda crearse la Federación antes de terminar este año, a fin de que pronto pueda empezar a dar sus frutos tanto en beneficio de la organización de los Cuerpos de Bomberos como de todos los españoles.

Terminó con un saludo a todos y expresando en nombre de todos el mayor agradecimiento al Excmo. Ayuntamiento por la gentileza de habernos obsequiado con esta comida de hermandad.

Seguidamente, nuestro jefe director, don José Sabadell, también dirigió unas palabras de salutación a todos, resaltando la importancia de esta jornada que permite reunirnos para celebrar estos simpáticos actos en honor de nuestro Patrón San Juan de Dios. Hizo un panegírico de la vida de este Santo y del milagroso acto heroico y abnegado que llevó a cabo al incendiarse el hospital de Granada, salvando a

todos los enfermos arriesgando su propia vida. Terminó esta interesante peroración felicitando al personal por el orden con que se ha desarrollado la fiesta y por el ambiente de compañerismo que ha existido en todo momento.

A continuación, nuestro ilustre delegado, señor Trullols, se levantó para dirigirse al personal, siendo muy aplaudido. Empezó diciendo que como bien ha dicho el señor Ferré, en la fiesta del año pasado ya se habló de este problema que existe en el Cuerpo, de la diferencia de sueldo de los bomberos, y que prometió que haría todo lo que estaría a su alcance para resolverlo. Mi carácter no es para prometer cosas en vano, para salir del paso —dijo—; por lo tanto, desde entonces empecé las gestiones en el seno del Ayuntamiento y no he regateado esfuerzo alguno para conseguir la solución deseada. Mi ilusión hubiera sido poder comunicaros hoy la solución definitiva de este asunto, pero si os puedo decir que es cuestión de muy poco tiempo la aprobación por parte del Excmo. Ayuntamiento. No extrañéis que se haya pasado mucho tiempo, porque se trata de una cuestión muy laboriosa para darle forma legal, pero ahora el asunto está completamente encauzado y, como he dicho antes, es cuestión de muy poco tiempo. También quiero que sepáis que estoy dispuesto a velar por todos los asuntos de bomberos y si vosotros continuáis como hasta ahora cumpliendo vuestra misión con la abnegación que requiere este Servicio, yo estaré a vuestro lado para solucionar los problemas que puedan existir en el Cuerpo, como, por ejemplo, ahora



Durante el sermón.



Homenaje al ilustre doctor Barraquer.

ya tengo en estudio que la jubilación del bombero no sea la misma que la de los demás empleados municipales, pues no es justo que los bomberos, por su trabajo tan duro y peligroso, hayan de jubilarse a una edad muy avanzada.

Después de algunas otras consideraciones, el señor Trullols terminó su interesante disertación, siendo aplaudido en varias partes de la misma y se dió por terminado tan simpático acto con un ambiente de gran satisfacción por parte de todos.

### En el Palacio Municipal de Deportes

El sábado día 14, por la noche, en el Palacio Municipal de Deportes, se celebró un festival artístico-deportivo, organizado por esta Agrupación con motivo de la festividad de San Juan de Dios y a beneficio de la Campaña Benéfica de Radio Nacional de España en Barcelona y en donde se rindió homenaje a cinco populares figuras barcelonesas: Mary Santpere, Paco Martínez Soria, Alady y los señores Dalmau y Viñas, haciéndoles entrega del título de socio de honor de

la Agrupación Cultural y Deportiva, por sus eficaces y desinteresadas colaboraciones a todos cuantos actos benéficos se llevan a cabo en Barcelona.

Como cabía esperar, el público respondió con entusiasmo a este acto, acudiendo al Palacio Municipal de Deportes, que se llenó en sus tres cuartas partes.

En el palco presidencial se hallaban presentes el general de Caballería, don Rogelio Puig Jiménez, que ostentaba la representación del capitán general de Cataluña; el teniente de alcalde de Gobernación, don Salvador Trullols Buergo, que, además, ostentaba la representación del señor alcalde; el teniente coronel Gaudron, ingeniero, director de la Protección Civil, del Alto Garona (Francia); el capitán Mr. Marinière, jefe del Cuerpo de Bomberos de Toulouse; don José Sabadell, jefe director; don José M.ª Jordán, subjefe, y don Julio Ferré, jefe auxiliar de zona y presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

Primeramente tuvo lugar un encuentro de balón volea entre los equipos del «Amicale des Sapeurs- Pompiers de Tou-



Mary Santpere, Alady, Martínez Soria y el señor Dalmau. (Fotos Guitart y Suárez.)

louse» y el de la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona. El encuentro fué muy reñido, logrando la victoria por dos sets a uno el conjunto de Barcelona. Al vencedor se le hizo entrega del trofeo donado por don Salvador Trullols y al otro contendiente se le entregó el trofeo de la Excm. Diputación.

Terminado este encuentro, el presidente de la Federación Catalana de Balonvolea, don Francisco García, entregó una placa conmemorativa a nuestro compañero Agustín Forcada Vergés y el presidente de nuestra Agrupación, don Julio Ferré, le hizo entrega de una medalla de plata por los méritos contraídos en su calidad de jugador de balonvolea.

Acto seguido se jugó un interesante partido de baloncesto entre dos selecciones A y B, en las que figuraban destacados jugadores de varios clubs locales.

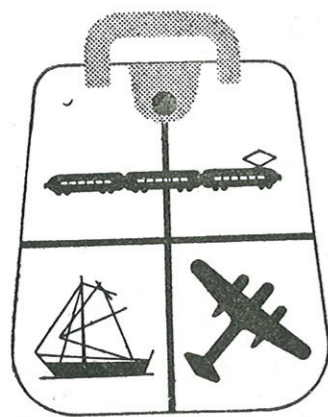
Seguidamente actuó el grupo de gimnasia ornamental de nuestro Cuerpo, el cual fué largamente aplaudido en sus exhibiciones por el público.

Luego, el campeón de Europa, Joaquín Blume, y su equipo de gimnastas hicieron una lucida actuación, realizando difíciles ejercicios a manos libres y paralelas.

Una selección de veteranos internacionales de hockey sobre patines contendió con el equipo del Círculo Barcelonista, venciendo este último por dos tantos a uno.

Los trofeos disputados en todos estos encuentros fueron cedidos por importantes firmas comerciales.

En el descanso de los partidos y al final de los mismos, actuaron primerísimas figuras de los teatros y salas de fiestas de la ciudad. Entre ellos figuraban la primera bailarina del Gran Teatro del Liceo, Antòñita Barrera; Duvé, campeón del mundo de acordeón; el conjunto humorístico Mundo-armónicas; Martinis, cómicos, y el mago Calonge.



**hispano olivetti**

Con la portátil Pluma 22 que siempre les acompañará, escriban las palabras que les unen al mundo de los amigos y al del trabajo.



**Pluma 22**

CONSULTEN LAS CONDICIONES DE VENTA: Rambla de Cataluña, 7 - Teléfono 31 26 07 - BARCELONA

Giralt

**BOTAS CASCOS Y CORREAES PARA BOMBERO**

CALZADOS ESPECIALES

BOTAS MONTAÑA, MOTORISTA, ESQUI BOMBERO, BALON-PIE, CICLISTA MONTAÑA, POLAINAS TUBOS, ETC

CALLE VALENCIA, 226 - TEL. 27 98 65 - BARCELONA



Finalmente, como broche del espectáculo, el presidente de la Agrupación hizo entrega a los homenajeados: Mary Santpere, Paco Martínez Soria, Alady y señores Dalmau y Viñas del mencionado título, junto con un insignia de nuestra Agrupación.

Mary Santpere, Paco Martínez Soria, Alady y los señores Dalmau y Viñas agradecieron vivamente el homenaje que se les tributaba, realizando, como colofón a tan simpático festival, una parodia de sus reconocidas cualidades artísticas.

La reunión terminó a las dos y media de la madrugada del domingo.

### En el Cuartel Central

De nuevo, siguiendo el orden cronológico de los actos celebrados con motivo de la festividad de San Juan de Dios, volvemos a nuestro Cuartel Central para decir que a las doce horas del domingo día 13 del corriente se llevó a cabo en el patio del mismo una selecta audición de sardanas a cargo de la cobla «La Principal de Gracia», celebrándose en el entreacto de la misma una extraordinaria actuación de «ballets» a cargo del «Esbart Català de Dansaires», dirigidos por el maestro de danza don Francisco Pasapera, bajo la dirección musical de don José Ventura, que fueron la delicia del numeroso público y bomberos que había en nuestro patio.

Por la tarde, a las seis, y en el mismo patio del Cuartel Central, se llevó a cabo un lucido baile familiar a cargo de la orquesta «Maryland», que se vió concurridísimo.

### Cena homenaje al equipo francés

El mismo domingo, por la noche, en el restaurante del Puerto, se celebró una cena homenaje en honor del equipo de balón volea del Cuerpo de Bomberos de Toulouse y de los jefes que les acompañaban. Asistieron al acto el teniente coronel, jefe inspector de Bomberos del Alto Garona y vicepresidente de la Federación Nacional de Bomberos de Francia, Mr. Gaudron; el capitán jefe del Cuerpo de Bomberos de Toulouse, Mr. Marinière, y los jugadores del equipo francés. El jefe director de nuestro Cuerpo, don José Sabadell; el subjefe, don José M.<sup>a</sup> Jordán; el jefe auxiliar de Zona y presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva, don Julio

Ferré; el sargento vocal de Deportes, don Francisco Carreras; el presidente de la Federación Catalana de balón volea, don Francisco García; el entrenador y jugadores de nuestro equipo y los componentes del Grupo de Gimnasia Ornamental.

La cena transcurrió en un gran ambiente de amistad y camaradería. Al terminar la misma, nuestro jefe director, don José Sabadell, pronunció unas palabras elogiando este espíritu de gran amistad profesional, que demuestra que entre los hombres no existen fronteras. Recordando una frase del rey Luis XIV de Francia, dijo el señor Sabadell que al enterarse este rey, al morir Carlos II de España, de que había sido nombrado en el testamento de éste, sucesor a la corona de España su nieto Felipe, exclamó: «¡Desde este momento, no hay Pirineos!» Esta frase, que en aquellos momentos podía constituir una ofensa para los españoles, por pretender inmiscuirse el rey francés en los asuntos de España, pronunciada ahora, entre bomberos franceses y españoles, significa que ningún obstáculo fronterizo puede impedir las relaciones de buena amistad y compañerismo entre los mismos.

El capitán Marinière también se dirigió a los asistentes para dar las gracias en nombre del Cuerpo de Bomberos de Toulouse por las atenciones recibidas durante su estancia en esta ciudad, exaltando la profunda amistad que ha reinado en todo momento entre los compañeros y haciendo notar que a pesar de que habían perdido el partido en buena lid,

se daban por muy satisfechos por haber conquistado, en cambio, esta gran amistad.

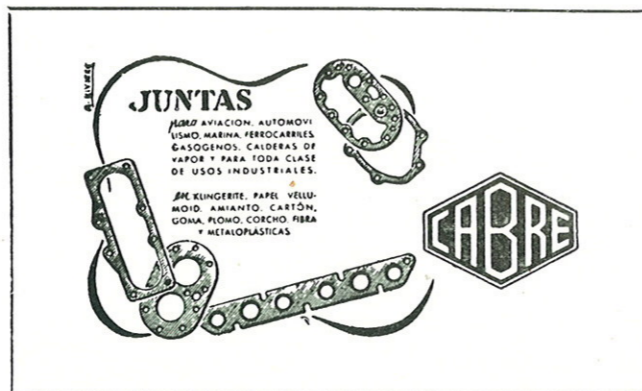
El teniente coronel Gaudron pronunció un magnífico y breve parlamento en español, ensalzando las virtudes de los bomberos y que esta entrañable amistad ha de existir siempre entre los bomberos de todos los países como ejemplo de signo de paz en el mundo, por lo cual es necesario la relación constante entre las Federaciones Nacionales de Bomberos y el contacto de estos profesionales en los Congresos. Seguidamente, el señor Gaudron expresó con satisfacción que era portador, por encargo del presidente de la Federación Nacional de Bomberos de Francia y de la Unión Francesa, del nombramiento de Miembro de Honor de la misma para el presidente de nuestra Agrupación don Julio Ferré Bel, por su loable actuación y sus desvelos en favor de la unión de los bomberos españoles y por la magnífica campaña llevada a cabo en las páginas de la revista «ALARMA!», en pro de la Federación Nacional de Bomberos de España. El señor Gaudron entregó al señor Ferré el diploma del nombramiento y le impuso solemnemente la medalla distintivo de este nombramiento, dándose un fraternal abrazo simbólico de la unión entre los bomberos de los dos países, y a continuación, con idéntica solemnidad entregó el nombramiento y la misma distinción al subjefe de nuestro Cuerpo, don José M.<sup>a</sup> Jordán Casaseca.

Nuestro presidente, señor Ferré, un tanto emocionado, se dirigió, en francés, al señor Gaudron, como representante de la Federación Francesa, al capitán Marinière y a todos los compañeros de Toulouse, expresándoles su sorpresa por esta gentileza, pues no se consideraba acreedor a esta importante distinción y rogó al señor Gaudron que transmitiera al distinguido presidente, Mr. Collinet, sus afectuosos saludos y su más expresivo agradecimiento por esta gentil atención, manifestando que para él será un gran honor ser miembro de la Federación a la cual pertenecen todos los bomberos de Francia, y esta distinción y honor las hace extensivos a los bomberos de Barcelona a quienes representa en estos momentos y que acogerán con gran satisfacción las manifestaciones fraternales que se han expresado en este acto entre las representaciones de los bomberos de Francia y España. El señor Ferré terminó felicitando al señor Gaudron por sus excelentes virtudes de máxima colaboración y entusiasmo en el seno de la Federación Francesa y para estrechar los lazos de unión con las organizaciones de bomberos de los demás países. Asimismo le rogó transmitiera a Mr. Collinet, presidente de la Federación Nacional de Bomberos de Francia y de la Unión Francesa y a su Consejo de Administración, la más cordial felicitación del Cuerpo de Bomberos de Barcelona por el interés demostrado en favor de la organización de los bomberos de España, y que esto será un aliciente más para redoblar los esfuerzos a fin de conseguir cuanto antes la constitución de la Federación Nacional de Bomberos de España.

Nuestro subjefe señor Jordán, también pronunció con emoción unas sentidas palabras dirigidas a nuestros compañeros franceses, diciendo que sentía mucho no poder expresarse en este idioma para que pudiesen comprender mejor el sentido de sus palabras y rogó al Sr. Gaudron que hiciera llegar su mayor agradecimiento al señor presidente de la Federación Francesa por la distinción honorífica que se le había concedido y que, por su parte, pondrá gran empeño en fomentar la unión de los bomberos de España para lograr el mejoramiento de su organización. Después, dirigiéndose a los bomberos de Toulouse, les dijo que estaba muy satisfecho de la camaradería que habían demostrado con los bomberos de Barcelona y que él tenía la satisfacción de contarse como un compañero más entre ellos.

A continuación, el jefe de Bomberos de Toulouse, capitán Marinière, entregó a nuestro gran deportista y competente sargento Fernando Carreras, vocal de Deportes de la Agrupación, una insignia de la Sección Deportiva de Toulouse y el señor Carreras pronunció unas palabras de agradecimiento, ensalzando el deporte muy interesante y necesario en los Cuerpos de Bomberos para conservar las condiciones físicas del personal y dijo que esperaba devolver esta interesante visita de los bomberos de Toulouse, con otra visita a esta bonita ciudad francesa de una representación deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona para estrechar más la amistad entre los bomberos de las dos ciudades.

Después de un largo rato de sobremesa durante el cual se prodigaron las charlas de amistad y compañerismo entre todos los asistentes, se terminó tan interesante acto con una magnífica despedida fraternal que cerró los actos con que este año los bomberos de Barcelona, con gran satisfacción de todos, hemos honrado a nuestro Patrón San Juan de Dios.





## S. A. I. D. A.

### S. A. INDUSTRIAS DEL ALUMINIO

Ollas a presión y Batería de cocina en aluminio

BERGADA, 30 - 40      BARCELONA      TELEFONO 30 26 07

## INSTITUT FRANÇAIS

Avda. José Antonio, 617, pral. - Teléfono 21 14 62

CURSOS DE LENGUA Y CULTURA FRANCESES

CURSOS NOCTURNOS PARA ADULTOS

Altos estudios franceses literarios, artísticos y científicos - Conferencias - Conciertos - Exposiciones - Gran biblioteca de libros franceses CON SERVICIO DE PRESTAMO

## PIREGILINA



**DOLOR DE CABEZA**  
GRIPE-REUMA

# FER

*presenta*

AL MERCADO LA NUEVA LAMPARA ASIMETRICA PARA AUTOMOVIL

*tipo*

## FOCO EUROPEO UNIFICADO

CON FER EN SU COCHE... NO EXISTE LA NOCHE



PARA EL CALZADO BLANCO Y DE COLOR



BLANQUEADOR-RESTAURADOR  
CREMAS-CREMA LIQUIDA  
REPARADOR ANTE-TINTURA

# ARMIÑO

PRODUCTOS LLAUDER-BARCELONA



Compañía Ibérica de Comercio, S. A.

ORGANIZACION DE EQUIPOS  
CONTRA INCENDIOS

Diputación, 289, pral., izq.  
Teléfono 31 56 03

BARCELONA

Productos **SALA**

PINTURAS

BARNICES

DILUYENTES

Fábrica: Teodoro Llorente, 24  
Oficinas: Pasaje Llivia, 11

Teléfono 35 56 97  
BARCELONA

Productos **LINOFIX**

PINTURAS - ESMALTES - BARNICES  
SINTETICOS - NITROCELULOSAS - DILUYENTES  
JUAN CAMPRUBÍ OLIVERES

Fábrica:  
Languedoc, 88  
Teléfono 26 78 47  
BARCELONA (S. A.)

Particular:  
Paseo Nacional, 69  
Teléfono 22 23 80  
BARCELONA

MUEBLES  
NOVELL

SAN ANDRES, 140 - TELEFONO 25 34 60  
CONDE DEL ASALTO, 84 - TEL. 21 95 96 - BARCELONA

Leche Condensada Marcas RAM Y CASTILLO  
Productos Esterilizados RAM

LA LACTARIA ESPAÑOLA, S. A.

CASA CENTRAL Y FABRICA:  
Teléfono, 9  
Vidreras (Gerona)  
Estación F. C. Sils

Sucursal:  
Paseo del Triunfo, 9 y 11  
Tels. 25 05 24 y 26 41 84  
Barcelona

ITALIA SEGUROS

SOCIEDAD POR ACCIONES FUNDADA EN 1872  
GENOVA

Ramos: INCENDIOS y TRANSPORTES

Sucursal Española  
Fundada en 1888

Plaza de Cataluña, 7  
Teleg.: CALCAGNO

Teléfono 21 25 78  
BARCELONA

Roig Hnos. y Cía., S. L.

FABRICA DE TABLEROS CONTRACHAPEADOS

TELEFONO 23 47 13

Béjar, 79 al 83  
Eliseo, 13 al 19

BARCELONA  
(Hostafranchs)

TRANSPORTES «OCHOA»

Servicios regulares de Mercancías

MADRID - BURGOS - BARCELONA - VITORIA - BILBAO - MIRANDA  
LOGROÑO - CALAHORRA - ZARAGOZA - PAMPLONA - DURANGO  
VERGARA - MONDRAGÓN - VALENCIA - IGUALADA

## AMIGOS DE SAN JUAN DE DIOS

Daba los últimos toques a las cuartillas escritas sobre Amigos de San Juan de Dios, para ser publicadas en *Labor Hospitalaria*, cuando vino al hospital Enrique Morgó.

El practicante de los bomberos iba de prisa. Los bomberos siempre van de prisa; corren, y si no, siempre están alerta.

— Padre Angel — me dijo el amigo Morgó —, queremos que escriba usted para ¡ALARMA! algo sobre San Juan de Dios relacionado con los bomberos.

— Bueno, Enrique, escribiré lo que me pides. Pasa y hablaremos.

Pero Enrique tenía prisa.

— Adiós, padre Angel.

— Que Dios te bendiga, Enrique.

Y con este adiós de despedida se cortó el diálogo sin intercambiar más palabras.

Me di a pensar.

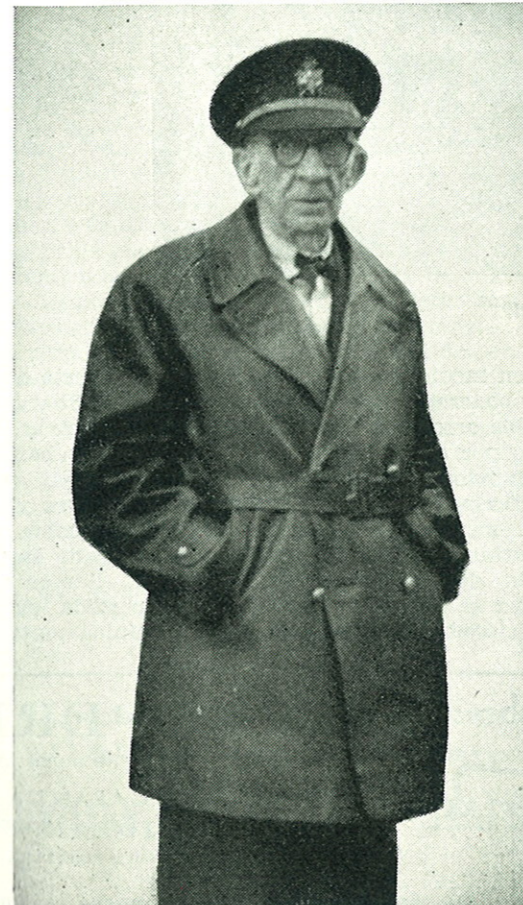
Los bomberos dicen que *Labor Hospitalaria* y ¡ALARMA! están unidas por un fuerte lazo espiritual. Tienen razón. Las une San Juan de Dios.

para que los hombres no se olviden de amar a Dios, y al prójimo, por Dios.

Quizá les parecerá bien a los muchachos de ¡ALARMA! que el trabajo que había de escribir en *Labor Hos-*



San Juan de Dios



Don José M.ª Jordán Poyatos

¡ALARMA! lleva a muchas partes de España, Europa y América el nombre de San Juan de Dios. *Labor Hospitalaria* nutre su vida en el espíritu mismo de San Juan de Dios y lo expande por los cinco continentes,

*pitalaria* sobre don José M.ª Jordán Poyatos, lo presente preferentemente en su Revista.

Don José M.ª llevó a los bomberos el conocimiento de San Juan de Dios. El antiguo director jefe de bomberos había muerto el año 1958.

No seguí pensando. El segundo trabajo sobre Amigos de San Juan de Dios, aparecería en ¡ALARMA! y lo recogería después *Labor Hospitalaria* como homenaje póstumo a don José M.ª Jordán. Así estará presente este amigo verdadero del santo patrono de los bomberos, en la fiesta de exaltación de San Juan de Dios, el 8 de marzo de 1959 que se celebrará sin la presencia física de don José María.

El señor Jordán hizo mucho porque San Juan de

PRODUCTOS NUXINA

N

BARCELONA

PRODUCTOS NUXINA

JUAN ANTONIO SOLIS

LECHE DE ALMENDRAS - LECHE DE COCO

Dos creaciones NUXINA

Laboratorios y Despacho:  
Dos de Mayo, 266 - 268

Teléfono 25 63 14  
BARCELONA

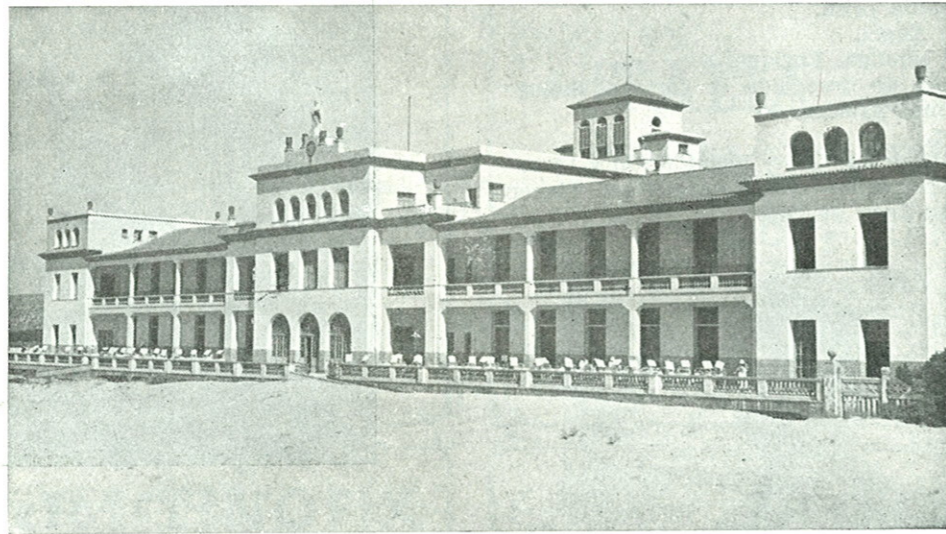


Dios fuera conocido y amado por nuestros amigos los bomberos. Estos comprenden mejor que nadie, cuán merecido tiene su antiguo jefe este recuerdo espiritual.

\* \* \*

Conoci a don José M.<sup>a</sup> Jordán en Calafell. El arquitecto catalán veraneaba arriba en el pueblo. Siempre que podía se retiraba a pasar unos días de descanso en este pueblo costero.

Quería mucho a Calafell. En la iglesia parroquial dejó buen testimonio de ello. Por tal motivo, los últimos sacramentos los recibió de manos de don Jaime Tobellas, último párroco que tuvo Calafell antes de pasar la parroquia a la jurisdicción de Tarragona.



Sanatorio de Calafell.

En una de sus estancias en Calafell, le llevó mis saludos José Huguet. El bueno de Pepet — hombre sencillo que ejercía el oficio de barbero en el sanatorio — estaba siempre pronto para hacer un favor a cualquiera. Esta misiva la llevó muy a gusto. Don José María bajó al sanatorio.

\* \* \*

Le expliqué mis deseos. Esbocé los rasgos más salientes de la vida de San Juan de Dios; pormenorice los detalles en los que fundamentaba los motivos por los que San Juan de Dios debía ser proclamado patrono del Cuerpo de Bomberos de España y cómo éstos debían celebrar su fiesta con todo entusiasmo y devoción.

El inteligente director jefe de bomberos de Barcelona se adueñó rápidamente de estas aspiraciones. Las hizo suyas. Sin salir de Calafell empezó la labor que no abandonaría hasta verla concluida.

Fué tarea costosa, dura; hubo que vencer reparos. Hasta ciertas hostilidades salieron al paso. Pero don José M.<sup>a</sup> se mostró impertérrito. Escribió; visitó entidades de bomberos de otras demarcaciones y se puso al habla con los hermanos del hospital San Juan de Dios de Barcelona.

El resultado del expediente incoado se le hacía largo a este ferviente amigo de San Juan de Dios. Pero el éxito coronó su empresa. La orden la dió el Ministerio de la Gobernación, a través de todos los Gobernadores Civiles de España. Esta decía así:

«Ministerio de la Gobernación. Dirección General de Administración Local. — Accediendo a las peticiones de los Cuerpos de Bomberos de considerar a San Juan de Dios como Patrón de los mismos. — Excmos. Sres. A iniciativa del Cuerpo de Bomberos del Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona, los de otros muchos Ayuntamientos han elevado a este Centro su deseo de que en forma oficial se considere a San Juan de Dios Patrón de todos ellos, como ya está proclamado por algunos de los citados Cuerpos en particular. — Tienen su fundamento tales anhelos en un conocido episodio de la abnegada vida del Santo, a mediados del siglo XVI, con motivo del incendio ocurrido en el Hospital de Granada. Declarado en el edificio un voraz incendio imposible de apagar con los medios que entonces se dis-

ponía, en medio de la indecisión y desconcierto que se había apoderado de todos los presentes, el Santo, con admirable arrojo, se lanzó a través de las llamas, empezando por salvar a los enfermos, que gritaban implorando socorro. Luego libró del fuego camas, sábanas, cobertores y demás mobiliario y enseres y, por último, empuñando un hacha, subió a los techos más altos cortando vigas y maderos para impedir la propagación del fuego. — Envuelto por las llamas y el humo, ya se lamentaba por todos su pérdida, cuando reapareció vivo casi milagrosamente. Únicamente sus

### Ducha eléctrica SUPERPI

Marca registrada - Patente núm. 202.568



DOS AÑOS DE GARANTIA  
Fabricada por IDEALPI  
Descuentos a mayoristas

En pocos minutos y por pocos céntimos, le proporcionará el placer y la comodidad de ducharse con agua caliente, que con su HIDRO-MEZCLADOR patentado de un solo mando, le permite obtener a la perfección la temperatura deseada - Desde 600 pesetas

Venta en las principales casas del ramo y en Baños Nuevos, 8 - Tel. 21 75 25

cejas quemadas no volvieron a repoblarse; marca indeleble que le quedó del glorioso episodio.

Esta Dirección, que se cree en el deber de recoger las aspiraciones ideales de los funcionarios en todos los órdenes, considerando muy justificada la petición, ha resuelto:

1.º Acceder a los deseos de los Cuerpos de Bomberos de considerar a San Juan de Dios Patrón de los mismos. — 2.º Señalar, en principio, el día 8 de marzo, día de la festividad del Santo, para que los Cuerpos de Bomberos puedan honrar anualmente a su Patrón. — 3.º Que la presente se publique en el Boletín Oficial del Estado y en el «Boletín Oficial» de las provincias, para general conocimiento. — Dios guarde a VV. EE. muchos años. — Madrid, 26 de junio de 1953. — El Director General, José García Hernández. — Excmos. Sres. Gobernadores civiles de todas las provincias.»

\* \* \*

Huelga decir la grata satisfacción que don José María tuvo cuando leyó esta disposición del Ministerio. Era para él como el «Nunc dimittis» del anciano Simeón; pues su jubilación forzosa llegaba unos meses después — 17 de mayo de 1954 — al cumplir los setenta años de edad.

El señor Jordán había servido en el Ayuntamiento de Barcelona durante cincuenta años y seis meses. Gran parte de su vida la había pasado entre los bomberos. Ingresó en el Cuerpo como oficial subalterno; ascendió después por concurso y llegó al más alto grado del benemérito Cuerpo de Bomberos. Al separarse de éste después de diez lustros de servicio, don José María dejó a los bomberos dos recuerdos: el de sus acrisoladas virtudes de hombre trabajador y fiel cumplidor de su deber, y la devoción a San Juan de Dios.

Las primeras fueron galardonadas, acá abajo, con la encomienda de la Orden del Mérito Civil; don Felipe Acedo Colunga, actual gobernador de Barcelona, le impuso la medalla en un acto público solemne.

La recompensa de los trabajos realizados en pro de San Juan de Dios encontrarían la más completa recompensa en la otra vida. Estamos seguros que San Juan de Dios fué su más valioso intercesor ante Dios, a la hora de su muerte.

Los Hermanos de San Juan de Dios también le rinden, a una con este sencillo trabajo, el recuerdo religioso de una oración para que la luz eterna ilumine siempre el alma de don José M.<sup>a</sup> Jordán Poyatos.

Barcelona, marzo 1959.

Hno. ANGEL M.<sup>a</sup> RAMÍREZ, O. H.

Las cubiertas del presente número de  
¡ALARMA! han sido barnizadas por  
AUXILIAR DE LAS ARTES GRAFICAS

DE

**P. SALVADÓ**

Talleres y Oficinas: Calabria, 234 - Teléfono 30 49 66

BARCELONA



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80º bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

**PROTECCIONES CONTRA INCENDIO  
PHILLIPS & PAIN**

Para todos los riesgos

**PURIFICADORES DE AGUA, S. A.**

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS  
DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

BARCELONA  
Rambla Cataluña, 68

MADRID  
Montalbán, 13





# Artistas y Bomberos



## AGUSTÍN IRUSTA

Irusta, Fugasot y Demare fué el trio famoso que por los denominados felices años veinte hicieron las delicias del público de aquel entonces. Del famoso trio, hoy vuelve a estar con nosotros Agustín Irusta. El día del homenaje a Mary Santpere coincidimos en la barra del bar del teatro Cómico y allí empezó la charla que finalizamos en el hotel Oriente.

— Última vez que estuvo en España?

— Hace diez años. Hice en Madrid una película con Antonio Casal y Carmen Sevilla que se tituló «La guitarra de Gardel».

— ¿Y ese retorno suyo al pasado qué significa para usted?

— Para los que hemos estado en España, volver a ella es una inyección que rejuvenece. Cuando estuve en Madrid filmando «La guitarra de Gardel», ya sentí la necesidad de hacer lo que he hecho ahora, pero no lo hice por querer hacerlo con el trio.

— ¿Intentó entonces formarlos otra vez?

— Cuando volví a Buenos Aires me puse en contacto con Fugasot y Demare, pero no los convencí.

— ¿Por qué?

— Por razones de compromisos particulares de ellos.

— ¿En qué trabajaban Fugasot y Demare?

— Fugasot es actor y autor teatral, y Demare es propietario de una acreditada sala de fiestas. No obstante, puedo anticiparle que Fugasot viene a España y que debutaremos el Domingo de Resurrección en «Río».

— ¿El éxito de usted en su retorno habrá influido en Fugasot?

— Es posible.

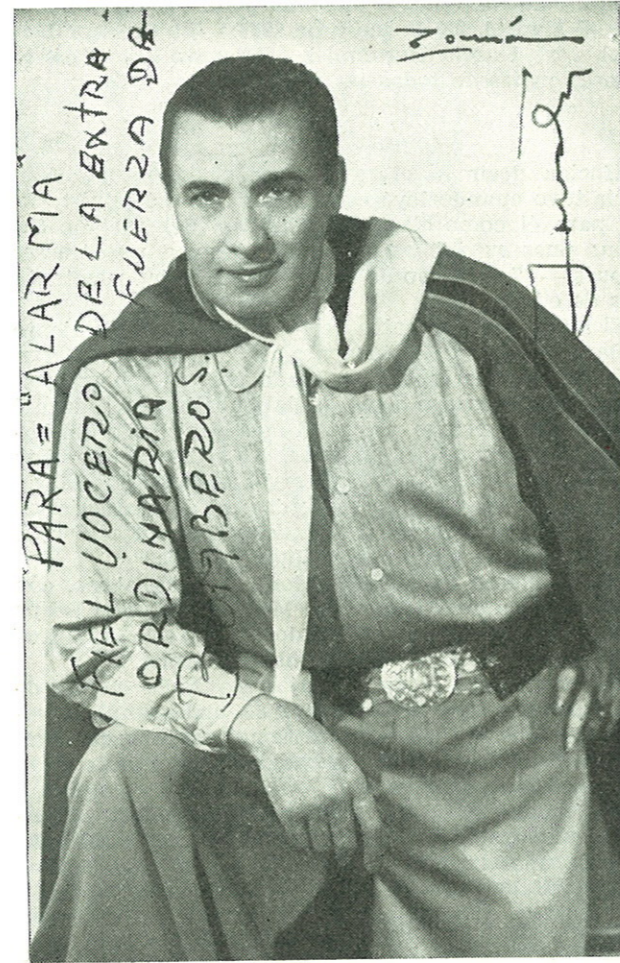
— ¿Cómo se inició usted en el canto?

— En realidad yo no quería ser cantor. Mi ilusión era ser actor y si cantaba era para darle gusto a mi padre y a mis amigos.

— Si no ha llegado a ser el actor que hubiese querido ser, ¿ha llegado como cantante donde se propuso o ambicionó?

— Yo nunca pensé en llegar a ser lo que he sido. La vida me ha dado más de lo que yo de ella esperaba.

— ¿Su opinión de Carlos Gardel?



— Fué el hombre que marcó todas las épocas.

— ¿Cómo ha encontrado Barcelona después de tantos años?

— Bastante engrandecida y distinta. Antes era más alegre. Nunca se sabía a qué hora abrían o cerraban los

espectáculos y salas de fiestas. Con toda razón le llamaban el París chico. Pero hay que reconocer que esto mismo pasa en todas las grandes capitales. Incluso París no es lo que era.

— ¿El público también ha cambiado?

— No. El público sigue siendo el mismo.

— ¿Cuándo regresará usted a la Argentina?

— Yo creo que nunca. Me encuentro tan bien en España y soy tan feliz, que ni pienso en el regreso. Y calculo yo que con triunfar la mitad de antaño ya mi vida finalizará aquí.

— Pero en América se gana más — le digo.

— Y aquí se vive con más tranquilidad — me responde —. No hay tiros y puedes en un bar discutirle a

un señor que Kubala es mejor que Di Stéfano, o viceversa, sin que te diga nadie que te calles porque eres extranjero.

— ¿Qué espera de la vida, Agustín Irusta?

— Que Dios me dé fuerza para trabajar y poder ayudar a mis amigos con una palabra... con un hecho.

— ¿Tiene muchos amigos?

— Tengo gran cantidad de amigos.

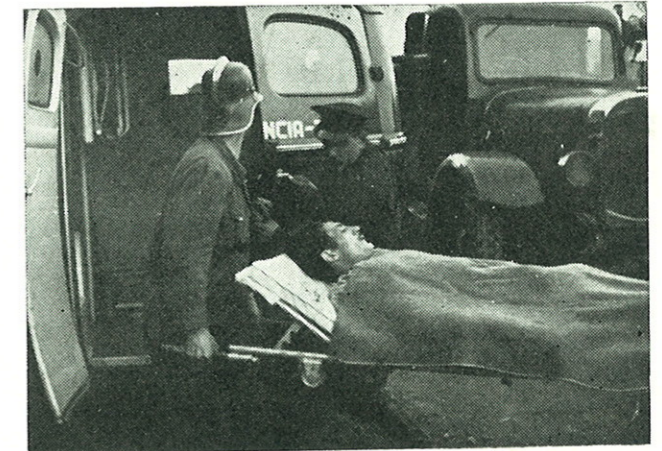
— ¿Bomberos también?

— Pues no. No conozco a ninguno. Lo siento.

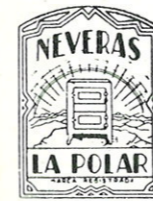
— Entonces, a esa gran cantidad de amigos, añádale cuatrocientos dieciséis, la plantilla del Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

MIGUEL BADENAS

## RESCATE DE UN OBRERO



Trabajando en un soiar sito en la calle Coll número 30 de esta ciudad, el día 23 del pasado mes de enero, un obrero se cayó dentro de un pozo de unos veinte metros de profundidad. Avisados inmediatamente, los bomberos lo sacaron con vida del pozo y lo trasladaron con una ambulancia del servicio al Hospital Clínico. (Foto Guitart)



JOSE CLUA, S. L.

FABRICA DE NEVERAS ARMADAS

Frentes frigoríficos, vitrinas, puertas de cámara y ventanillos

TALLERES Y DESPACHO:

Príncipe Jorge, 23 (junto Plaza de España) - Teléfono 23 01 79 - BARCELONA



TALLERES ESPECIALIDADES DOMESTICAS E INDUSTRIALES

LAVADORAS TEDI

MODELOS DE UTILIDAD INDUSTRIAL (Registrados)

EL LAVADO PERFECTO POR SU FORMA OVOIDE

UNICA EN ESPAÑA

BARCELONA

**QUEMADORES**  
DE FUEL-OIL Y DE CARBON

VDA. DE G. CODERCH: Av. J. Antonio, 408 - Tel. 23 14 96 - BARCELONA (15)



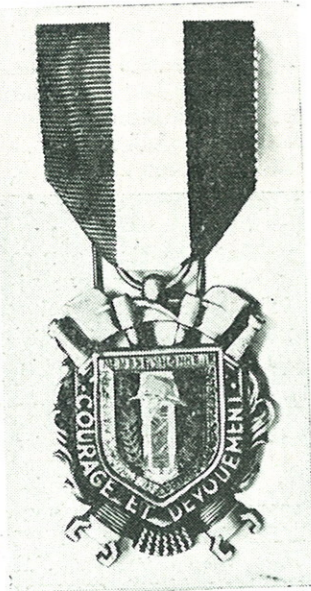
# UN HONOR PARA NUESTRO PRESIDENTE

Recordarán nuestros lectores que en el número de agosto pasado de nuestra querida Revista se iniciaba la campaña para la constitución de la Federación Nacional de Bomberos de España. Era la pluma de un hombre tan dinámico como nuestro compañero JULIO FERRE BEL la que propugnaba la creación de dicha Federación Nacional, representada por un Consejo Nacional. La campaña sigue viva, como habréis visto en

Hoy, como todos sabéis, es jefe auxiliar de zona, puesto que ganó por concurso, con el número uno de la promoción.

Y por último, cuando buscábamos un hombre con iniciativas y con arrostros para nuestra Agrupación Cultural, pensamos todos en él y lo llevamos a la presidencia.

Éste es el hombre a quien en el extranjero han dis-



Distintivo y diploma concedidos a nuestro Presidente.

los últimos números de la Revista. Aunque poco aficionado el que suscribe estas líneas a manejar la pluma, no he podido resistir la tentación de hacerlo porque me veo obligado, en mi calidad de Vicepresidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo, a informaros de una noticia que es importante para el Cuerpo y para la futura Federación Nacional de Bomberos.

Se trata de que la *Fédération Nationale des Sapeurs-Pompiers de France et l'Union Française*, que tiene su domicilio social en París, en 10 de marzo de los corrientes ha concedido el título de «Miembro de Honor» a nuestro querido presidente y compañero don Julio Ferré Bel, haciéndole entrega del correspondiente diploma el propio Vicepresidente de la Federación Francesa, teniente coronel Gaudron, en un acto íntimo, el domingo siguiente.

Un honor, con el cual se nos honra a todos sus compañeros. Un honor por el que tenemos que felicitarle y que nosotros tenemos que agradecerle a él.

Porque Julio Ferré es un auténtico «self-made-man», un hombre que se ha hecho a sí mismo.

Ingresó en el Cuerpo, como bombero, como uno de tantos. Trabajador y estudioso, ascendió por sus propios méritos a cabo. Pero sus aspiraciones no pararon ahí.

No «a ratos perdidos», sino con «minutos encontrados», a la vez que cubría las obligaciones del servicio, fué estudiando hasta lograr el título de aparejador.

tinguido con la designación de «Miembro de Honor» de la Federación Francesa; éste es el hombre que se ha lanzado a la tarea de crear la Federación Española.

Julió Ferré: nos tienes a todos a tu lado.

CAMILO DORIA MARTÍ  
Vicepresidente de la Agrupación Cultural y Deportiva y Jefe Auxiliar de Zona del Cuerpo de Bomberos de Barcelona



Fábrica de material contra incendios  
**NACIONAL BIOSCA**

Domingo Biosca García

Extintores de funcionamiento carbónico, a espuma, bromuro de metilo, etc. Puestos de incendios y canalizaciones.

Importante: No confundir esta casa con otras de nombre similar. **NACIONAL BIOSCA** tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en

Paseo Maragall, 101 al 105 - Tel. 35 60 97 - Barcelona

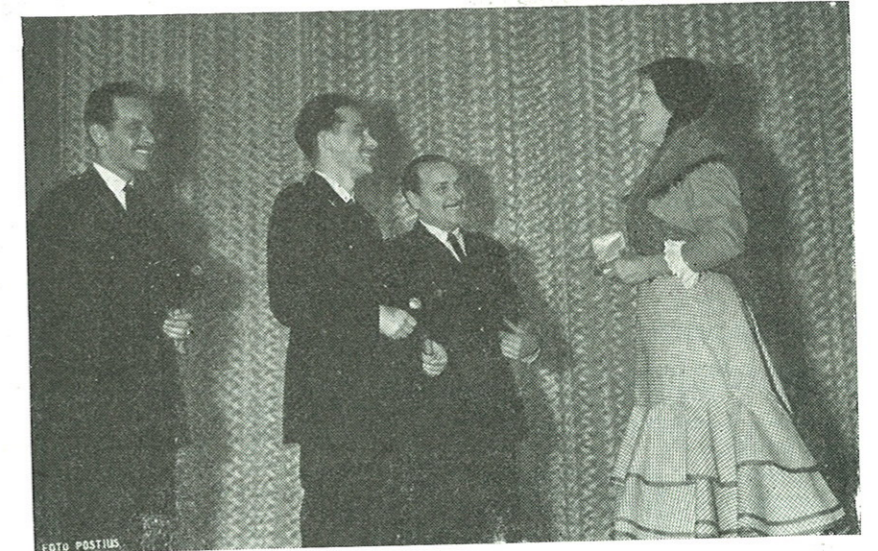
# NUESTRA PORTADA



Uno de los actos más importantes del programa organizado con motivo de los festejos de nuestro Patrón San Juan de Dios, ha sido la visita que el equipo de balón volea del *Amicale des Sapeurs-Pompiers de Toulouse* nos ha hecho para efectuar un encuentro con nuestro equipo y estar unos días entre nosotros. Han venido, en calidad de entrenador y jugadores, un sargento jefe, dos sargentos, un cabo, un conductor y cuatro bomberos con el comandante del Cuerpo, capitán Mr. Marinière. Ha coincidido también con ellos el teniente coronel Mr. Gaudron, inspector general del Departamento del Alto Garona y vicepresidente de la Federación Nacional de Bomberos de Francia y de la Unión Francesa. Estos breves días que han estado con nosotros han sido de verdadero compañerismo, este compañerismo que debe existir entre todos los que desem-

peñamos esta honrosa profesión y que venimos divulgando siempre desde las páginas de esta revista. En la foto vemos a unos cuantos de ellos con su comandante, Mr. Marinière, paseando por una calle de la ciudad, acompañados por unos bomberos de Barcelona. (Foto Postius.)

## HOMENAJE A DOS POPULARES ARTISTAS



El día 27 de febrero, en el Teatro Cómico, se llevó a cabo un grandioso homenaje a la popular artista cómica Mary Santpere; quince días más tarde y en el mismo local se hizo también un gran homenaje al humorista Alady. No hay que decir que el teatro, en las dos ocasiones, se llenó hasta los topes de los admiradores de estos dos populares artistas y entre ellos no faltó una representación de bomberos que les hizo entrega de unos pequeños obsequios en nombre de todos. (Foto Postius.)

## Conato de incendio en el antiguo Parque de Bomberos

TARRASA (Barcelona)

A las 11 de la mañana del día de San José, a causa de la deficiente instalación eléctrica del antiguo Parque de Bomberos, sito en el patio de la Casa Consistorial, se produjo un corto circuito, seguido de incendio, que al ponerse en contacto con el timbre de alarma que comunica con la Comandancia municipal, pudo ser advertido el fuego y sofocado rápidamente por el retén de bomberos que se hallaba de guardia en el nuevo parque de la calle Gaudí, evitándose se propagara el incendio a los coches y camiones de la brigada automovilística municipal que se hallan depositados en dicho local, que sirve de garaje.



# ¡ORGANICÉMONOS, BOMBEROS ESPAÑOLES!

## CAMPAÑA PRO FEDERACIÓN NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA

Ha llegado el momento de poner manos a la obra e iniciar los trabajos preliminares que han de conducir a la constitución de nuestra anhelada Federación, ha dicho el Sr. Ferré en su escrito publicado en nuestro anterior número. Ha llegado el momento de empezar a iniciar el estudio para el Congreso que sería conveniente celebrar el próximo otoño en Madrid, ya que la capital de España será sede oficial de la Federación. Para ello es necesario entrar en contacto directo con los señores Jefes del Cuerpo de Bomberos de Madrid, para ponerse de acuerdo a fin de empezar los trabajos preliminares para realizar este Congreso que nos ha de llevar a la formación de la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA.

Para dar inicio a estas gestiones, nuestro presidente, don Julio Ferré Bel, se trasladará el próximo mes de abril a la capital y creemos que de esta manera, con este contacto personal, se podrá adelantar mucho más y se podrá concretar la marcha a seguir para los preparativos de organización.

Desde el primer momento que empezamos esta Campaña, ya dijimos que la FEDERACION no es una obra exclusiva de los bomberos de Barcelona, ya que la FEDERACION es hija de la necesidad que tienen los bomberos españoles de organizarse, para después laborar con entusiasmo y en colaboración con los Organismos Oficiales poder lograr un mejoramiento general de los Servicios de Extinción de Incendios y Salvamentos de España. Por lo tanto, es necesario que todos aportemos nuestra colaboración, nuestras ideas, dando a conocer, a nuestro entender, la mejor manera de organizar este importante Servicio para bien de la Patria, y por ello es conveniente que los bomberos españoles, reunidos en el Congreso, tomen los acuerdos pertinentes para poner en marcha el progreso de la lucha y prevención contra el fuego en nuestra nación.

### Sevilla

Los bomberos de Sevilla nos escriben:

«Muy Sr. nuestro:

Por la revista ¡ALARMA! hemos conocido el proyecto de crear la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA.

Desde que se fundó en Barcelona la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos, sabíamos que era éste el primer paso para todo lo que signifique organización. Por ello nos alegra la idea lanzada ahora por vuestra Revista, y nos sumamos a ella, pues creemos que, de conseguirse el fin propuesto, se adelantaría bastante en todos los aspectos.

Acompañamos a la presente un escrito firmado por la totalidad de los bomberos sevillanos, de adhesión al proyecto.

Como siempre, quedamos de Vdes. afectuosamente.

Julián Barragán. Manuel de la Orden. Manuel Navas. Antonio Bello.»

El referido escrito dice:

«Los bomberos de Sevilla, que suscriben, se adhieren a la Campaña iniciada por sus compañeros de Barcelona, en pro de la creación de la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA, prestando a esta idea su colaboración más entusiasta.

Sevilla, 17 de febrero de 1959.»

Va acompañado por la firma de cincuenta y nueve bomberos.

### Zaragoza

Don Arturo Jario, Subjefe del Cuerpo de Bomberos de Zaragoza nos escribe:

«Distinguido amigo y compañero:

Oportunamente recibí sus cartas de 17 octubre y 9 de febrero, a las cuales no he contestado antes por razones que no son del caso, pero comprendiendo que el Cuerpo de Bomberos de Zaragoza no debe permane-

cer por más tiempo ajeno a la Campaña iniciada por Vds. en pro de la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS DE ESPAÑA, me dirijo a Vd. para decirle que puede contar con nuestra entusiasta adhesión, y, cuando sea preciso, con la colaboración y ayuda necesarias.

Por los números de ¡ALARMA! he visto las opiniones y sugerencias expuestas por firmas mucho más autorizadas que la mía, lo que hace suponer, dado el entusiasmo con que se expresan, que la FEDERACION será una realidad antes de que haya transcurrido mucho tiempo.

En mi opinión, lo importante por ahora es conseguir la Federación, y una vez realizada ésta, será el momento de colaborar eficazmente, con entusiasmo y buena voluntad, para procurar que se conviertan en realidad todos nuestros buenos deseos.

Le saluda cordialmente su buen amigo y compañero,

Arturo Jario.»

### Lérida

Don Luis Vázquez, conductor, Jefe de Retén del Cuerpo de Bomberos de Lérida, hace en su misiva un pequeño comentario sobre el incendio de una fábrica de papel en el pueblo de La Riba (Tarragona) y sobre la FEDERACION, diciendo:

«Estimados compañeros:

Dos líneas para saludarles y a la vez para darles las gracias por el envío de la revista ¡ALARMA!

Referente al pavoroso incendio de La Riba (Tarragona), quedé muy satisfecho de haber cooperado con los bomberos de Barcelona y de otras localidades. Da gusto trabajar siendo todos uno (aunque no nos conocíamos). No hubo desmayo por parte de nadie, llevando todos la misma idea: acabar con aquel huracán que dificultaba nuestra labor y a la vez nos dejaba ciegos a todos.

Tenemos que dar o mejor dicho damos las gracias al practicante de ésa y al médico de la localidad, ya

que por ellos en ciertas ocasiones veíamos donde pisábamos.

No se pueden citar méritos individuales, sino en general, empezando por el señor Jordán, que llevó muy bien la dirección y trabajo hecho en el citado incendio; todos los bomberos que actuamos en el referido incendio hicimos nuestro cometido con la máxima voluntad; aunque hubiera peligro, nuestro objetivo era eliminar aquel infierno y no paramos hasta conseguirlo.

Sobre la FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS, cuya Campaña lleva a cabo la revista ¡ALARMA!, mi opinión particular es que si se consigue sería un bien para todos y para la nación que prospera de día en día. En nuestro glorioso Cuerpo es necesaria la unidad, y esto sería muy útil para la misma.

Un saludo para todos de este compañero,

Luis Vázquez.»

### Granada

El Subjefe de bomberos de Granada, en una corta pero entusiasta carta nos dice:

«Estimados compañeros:

Como componentes del Cuerpo de Bomberos de Granada, vemos con gran alegría la Campaña que viene haciendo la revista ¡ALARMA! en favor de todos los Cuerpos de Bomberos de España.

Somos partidarios de que se consiga uniformidad nacional, unificación del material y sus normas y vestuario y que la revista ¡ALARMA! sea la de todos los bomberos españoles por la Campaña que viene haciendo para el bien común de todos.

También ha sido una satisfacción leer en las columnas del diario madrileño Pueblo, el artículo de auténtica veracidad de su corresponsal en Barcelona, Joaquín Grau, por el que ya creemos nosotros un hecho la llamada FEDERACION NACIONAL DE BOMBEROS ESPAÑOLES.

Con el presente y espera de vuestras noticias, un saludo afectuoso de este Cuerpo de Bomberos granadino.

El Subjefe,  
(Firma ilegible.)

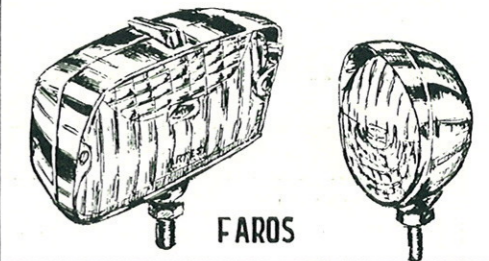
## Jose Artés de Arcos

SOCIEDAD ANÓNIMA

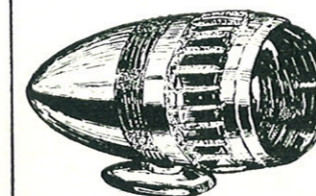
BARCELONA

MADRID

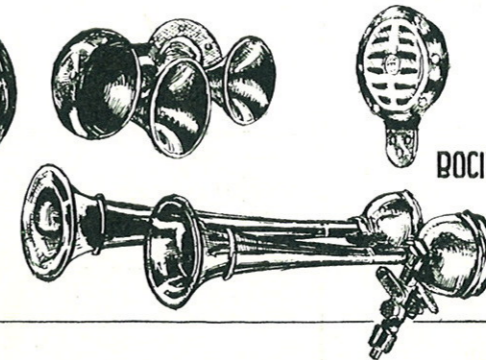
ALMERÍA



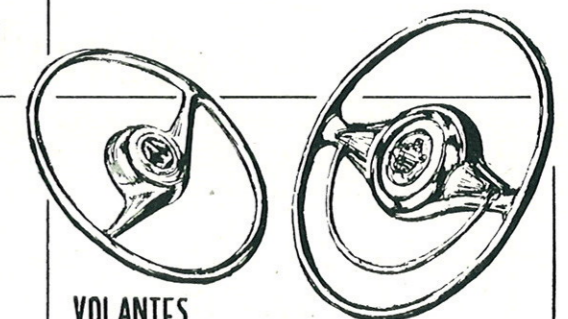
FAROS



SIRENAS DE ALARMA



BOCINAS



VOLANTES

- Metalización por alto vacío.
- Fundición inyectada de metales.
- Moldeo de resinas termoplásticas.
- Arcas para caudales.
- Sirenas de alarma, etc.



Reservado

# C. E. E.

## RESIMO

"ESPECIALIDADES PLASTICAS"

PRIMERA CASA EN ESPAÑA ESPECIALIZADA EN EL TEÑIDO DE TERMOPLASTICOS

- :: Colores "STANDARD"
- :: Colores ESPECIALES
- :: Colores SEGUN ENCARGO

Aribau, 230, planta 7, L - BARCELONA - Teléfono 27 31 14

### Industrias Metálicas Castelló S. A.

ESTUCHES METALICOS Y PLASTICOS PARA LABORATORIO Y PERFUMERIA PIEZAS EN SERIE DE TODAS CLASES EMBUTIDO Y ESTAMPACION DE METALES

Arte, 98 (Guinardó) Teléfono 36 98 00  
**BARCELONA**  
Dirección telegráfica: MEPLASA

**AUTOS LUJO ALQUILER**

## BUENAVISTA

Alquiler de Autos de Gran lujo para Bodas, Bautizos, Comuniones, Turismo, Abonos, etc.

Antonio Pascual

Buenavista, 7 y 9

Teléfono 27 59 65

**BARCELONA**

## TALLERES

# FORNELLS

C. Gral. Sanjurjo, 34 Teléfono 35 43 55  
**BARCELONA (G.)**

Construcción y reparación de toda clase de maquinaria Textil Especialidad en máquinas cuatro ligados y para urdimbres Torneado Fresado Piezas serie

## R. MARTÍ PUJADAS

C. General Sanjurjo, 36 (G.) Tel. 36 42 56  
**BARCELONA**

MAQUINARIA PARA TRABAJAR METALES EN CHAPA

## Construcciones H. J. de la Hija

Despacho y Talleres: Teléfonos 21 97 04 - 31 94 98  
Fontrodona, 31 - 35 **BARCELONA**

PERFILES Y GRANZAS FILTRADAS DE POLIVINILO FORMULAS Y MANUFACTURA DE CAUCHO SINTETICO Y NATURAL

Vda. e hijos de

## Vicente Peñarroja Esbri

Avila, 102

Teléfonos 26 45 83 - 26 28 98

**BARCELONA**

# LA FESTIVIDAD DE SAN JUAN DE DIOS

## En Alicante

En el presente año, superándose el personal del Cuerpo de Bomberos de Alicante en la celebración de festejos y actos para conmemorar la festividad de San Juan de Dios la iniciaron el día 7 del actual costeando y sirviendo en el propio Parque, a las 5 de la tarde, una merienda a los niños acogidos en el «Hogar José Antonio», terminada la cual y a petición suya, utilizando los coches del Servicio de Incen-



El Sr. Alcalde pasando revista al personal y material (Foto Hnos. García).

dics, fueron trasladados dichos niños a su mencionado hogar, con la natural alegría por su parte, al verse ocupando los coches y llevados hasta su residencia.

Al día siguiente, domingo 8, y ya de lleno en la festividad de San Juan de Dios, comenzó el personal cumplimentando, mediante visita efectuada a las 9 de la mañana, a las Hermanas de la Caridad, que prestan servicios en el Hospital Provincial, que, bajo el patronímico de San Juan de Dios, posee la Excm. Diputación Provincial en esta capital, y ante la imagen del Patrono se le rindió homenaje con un sentido rezo.

Seguidamente, a las 10, se celebró la Santa Misa en la Parroquia de la Misericordia, con asistencia de las Autoridades Municipales.

A las 12, se efectuó un lucido desfile por las principales vías públicas de la ciudad, con todos los vehículos del Parque, concentrándose a continuación en la Plaza del 18 de Julio, frente al edificio del Ayuntamiento, donde el señor Alcalde pasó revista al personal y material, procediéndose seguidamente por los bomberos a efectuar unos ejercicios,

consistentes en el simulacro de desalojo de personas, desde una de las terrazas del edificio del Ayuntamiento, mediante la utilización de un aparato descensor, recientemente adquirido, y luego a la extinción con espuma de aire de un fuego de carburante, provocado para ello.

A las 2 de la tarde, el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia pasó revista al personal y material en el propio Parque de Bomberos, sirviéndose a continuación un vino de honor a todas las Autoridades asistentes al acto, en el que al Sr. Concejal-Delegado de los Servicios de Incendios, don José Cartagena Sempere, le fué impuesto por dicha primera Autoridad Provincial el emblema en oro del Cuerpo, que le fué ofrecido por el personal afecto a dichos Servicios, por la positiva e incansable labor desarrollada en pro del mejoramiento de los Servicios de Incendios y, por ende, de su personal.

A las 3 de la tarde y al igual que el pasado año, se reunió todo el personal en una comida de hermandad, en la que reinó el ambiente de alegría y compañerismo más cordial y la más franca camaradería.

## En Avilés

Como es tradicional en el Cuerpo de Bomberos de Avilés, el día 5 de marzo iniciaron las fiestas en honor de San Juan de Dios trasladándose una sección de este Parque, en visita de cortesía, al Parque del Cuerpo de Bomberos de Oviedo, siendo recibidos con grandes muestras de simpatía por el Teniente-Alcalde Delegado del Servicio, don Manuel Herrero; el Jefe de dicho Servicio, don David Prado, y todo el personal de bomberos de dicha capital. Después de compartir unos momentos entre todos los compañeros, se sirvió una suculenta merienda, al final de la cual y ante muestras de



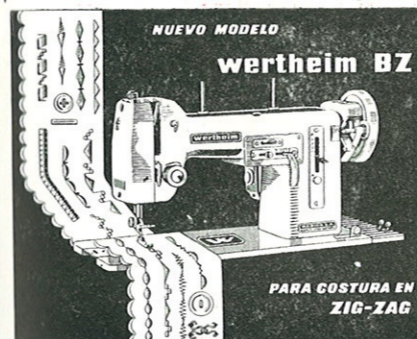
Oyendo la Santa Misa (Foto Huerta).

gran afecto, los bomberos de Avilés se trasladaron a su residencia.

En justa reciprocidad, los bomberos de Oviedo fueron recibidos el día 6 del mismo mes en el Parque de Bomberos de Avilés por el Sr. Alcalde, don Francisco Orejas Sierra; el Primer Teniente de Alcalde, don Leopoldo Figueras López-Ocaña; el Secretario de la Corporación, don Domingo González Garrido; el Arquitecto Municipal, don Tomás Menéndez Abascal; el Jefe del Servicio, don Gonzalo Fernández Valdés y todo el personal de bomberos. Después y durante esta recepción se sirvió una merienda marinera a tono con la época de la Cuaresma. La camaradería y buen humor de todos los presentes se sostuvo hasta bien entrada la tarde, en que los bomberos de Oviedo regresaron a la capital.

Celebrando el Cuerpo de Bomberos de Oviedo la festividad el día 7, se trasladaron desde Avilés a la capital, invitados, para compartir los actos de dicho día, una Sección de bomberos de Avilés que, desde las primeras horas de la mañana asistiendo a la misa y demás actos en la capital celebrados,

## RAPIDA, S. A.



Teléf. 22 64 30  
A viñó, 9

Vía Layetana, 37  
Teléf. 22 00 32

**BARCELONA**



participaron también del banquete servido por el restaurante típico en Oviedo «Casa Bango». Los bomberos de Avilés regresaron a su villa a última hora de la tarde plenamente satisfechos del afecto y atenciones recibidos en Oviedo.

El día 8, a las 11 de la mañana, fué recibida en el Parque de Bomberos de Avilés una Sección de bomberos de Oviedo para compartir con sus compañeros de aquella localidad los festejos que en dicha villa se celebran. A las 12 del



Personal y material (Foto Huerta).

d.a, el Cuerpo de Bomberos de Avilés, en perfecta formación con todo su equipo y auto-bombas, formó en la Plaza de la Iglesia antigua de San Nicolás, donde fué revistado por el Sr. Alcalde y autoridades; acto seguido se celebró una misa solemne, presidida por las autoridades locales, a la que asistieron, además de los familiares y bomberos, muchos vecinos de Avilés; terminado el acto, se efectuó el correspondiente desfile. A continuación se sirvió un aperitivo a todas las autoridades e invitados en el Parque de Bomberos.

Pasado el mediodía, y en el Restaurante «Santarua», se celebró un banquete en el que se disfrutó, además de la suculenta y buena cocina de la casa, de la regocijante camaradería y charlas de todos los bomberos e invitados, así como de la agradable presencia del Sr. Alcalde y demás autoridades.

Al atardecer, fueron despedidos los bomberos de Oviedo en el límite del Concejo entre muestras de gran afecto y simpatía.

ZOELA

## En Bilbao

Los bomberos de Bilbao celebraron con diversos actos la festividad de San Juan de Dios.

El domingo día 8 de marzo, a las 9 de la mañana, el cuarteto bomberil, acompañado de chistularis y de la orquesta Beti-Alay, recorrió diversas calles de la villa anunciando la festividad y disparando cohetes y fuegos de artificio con premios infantiles.

A las 10, en el salón gimnasio, profusamente engalanado para tal fin, asistió todo el personal del Cuerpo a una Misa solemne, oficiada por un sacerdote de la parroquia de San Vicente. Durante el transcurso de la misma cantó el «Ave María», de Gounod, el bombero José Pestaña, acompañado al órgano por el maestro Alaeta. El panegírico corrió a cargo del prestigioso orador sagrado don Claudio Gallastegui, Párroco de San Antón.

Finalizada la Misa, los «Ballets Olaeta» interpretaron varios números folklóricos y clásicos, en el intermedio de los cuales el formidable humorista señor Prados deleitó a los asistentes. Acto seguido se sirvió un vino de honor a los invitados, mientras el cuarteto bomberil, la orquesta Beti-Alay y chistularis interpretaron diversas composiciones musicales, llevándose a cabo un concurso de bailables con premios en metálico para la pareja vencedora.

A las 2 de la tarde se reunieron todos los bomberos en un afamado restaurante donde celebraron una comida de hermandad.

A las 5 de la tarde se llevó a cabo el reparto de premios

entre los ganadores del Campeonato de Pelota y entrega de regalos a todos los competidores.

A las 6, en el Parque, se llevó a cabo una velada artística en la que tomaron parte destacados artistas, finalizando el día con una gran verbena amenizada por la orquesta Beti-Alay.

El domingo día 15, a las 9.30 de la mañana, se celebró una Misa en sufragio de los bomberos difuntos, en el transcurso de la cual cantó unas plegarias el bombero José Pestaña. Terminada la Misa, en el Frontón del Parque se hizo una exhibición de los cuatro mejores pelotaris destacados en el Campeonato de Pelota de este año.

Seguidamente, en los locales del Parque, se sirvió un ágape.

## En Burgos

El domingo día 8 celebró la festividad de su Santo Patrón —San Juan de Dios— el Cuerpo de Bomberos.

A las 11 de la mañana, en la capilla de la clínica de «San Juan de Dios», fué oficiada una Misa solemne por el Vicario General de la Diócesis, monseñor don Buenaventura Díez y Díez.

Este acto religioso se celebró conjuntamente por la Clínica y el Cuerpo de Bomberos, estando presidido por el primer teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento, don Carlos Plaza, y asistiendo los señores Villalain, Sanz Briones, Cabello, Gamarra; arquitecto municipal, señor Tárrega; director de la Compañía de Aguas, señor Ruiz G. de Lirares; superior de la Casa, Rdo. P. don Antonio Núñez; director médico, doctor don Juan José Saint Gerons, y facultativos de la Clínica de «San Juan de Dios».

Al acto asistió también numerosísimo público, entre el que se encontraban los bomberos con sus familiares y muchas personas procedentes de otras provincias, que acudieron a los actos celebrados con motivo del Santo Patrón.

A las 12 de la mañana y en el Parque de Bomberos, fué servido un vino de honor a las autoridades y a los componentes del Cuerpo, asistiendo al mismo los ediles señores Sanz Briones, Iturriaga y Cabello, quienes hicieron entrega de un aparato de radio para su instalación en el Parque. Los bomberos, y en representación de ellos uno de sus compañeros, dieron las gracias al Ayuntamiento por tan generosa donación.

A continuación se trasladaron al cementerio de San José donde fueron depositados ramos de flores en las tumbas de los compañeros fallecidos.

A las tres de la tarde, y en un céntrico restaurante, se reunieron todos los componentes en una comida de hermandad, siendo presidida la misma por las personalidades antes reseñadas.

## En Mataró

Este año la fiesta de nuestro Patrón San Juan de Dios ha sido una fiesta velada con el luto reciente por la muerte de



Lápida instalada en el Parque de Bomberos (Foto Masachs).

nuestros compañeros Manuel Madern y Francisco Clariana, pero de todas formas no podíamos dejar de honrar a nuestro Patrón y, por tal motivo, confeccionamos un programa con carácter casi totalmente religioso. Por la mañana, en la Parroquia de San Juan y San José, celebramos un solemne Oficio en honor de nuestro Patrón y en sufragio de los difuntos, asistiendo todos los componentes del Cuerpo acompañados de la Junta de la Mutua Mataronesa, con el Delegado Municipal, don Juan Llauro, ocupando la representación del señor Alcalde el Teniente de Alcalde don Arturo Siquier. La iglesia se vió concurrida por un gran número de fieles y simpatizantes de los bomberos, que llenaban por completo el templo.

Terminado el Oficio, nos trasladamos al Parque de Bomberos para descubrir una lápida a la memoria de nuestros infortunados compañeros Madern y Clariana, donde el señor Siquier, en representación del señor Alcalde, y tras unas breves palabras, descubrió la lápida, rezándose seguidamente una oración para las almas de los infortunados bomberos. Tomaron también la palabra don Luis Gallifa, Jefe del Cuerpo, y el Delegado Municipal, don Juan Llauro, cerrando el acto nuestro compañero Francisco Rimblas, Presidente de la Agrupación, que hizo un resumen de los hechos ocurridos, y pidió a los representantes de nuestro Ayuntamiento que los nombres de estos dos bomberos pudiesen figurar en alguna calle o plaza de nuestra ciudad, y dió las gracias a todos los que colaboraron con la Agrupación, y en particular a los industriales que, desinteresadamente, se ofrecieron en la confección de esta lápida que en este día inauguramos.

Inmediatamente dióse por terminado el acto y también todo lo que este año hemos celebrado con motivo de la festividad de San Juan de Dios.

Aprovechando la ocasión de reseñar estos actos, creo que cabe un pequeño comentario, aludido a la lápida descubierta a la memoria de nuestros compañeros (q. e. p. d.).

Era el día 9 de noviembre del pasado año, cuando el señor Alcalde de Mataró y con motivo del despidio del duelo del entierro de nuestros compañeros, dijo unas palabras en las que resaltaron entre ellas: «que los nombres de estos bomberos tenían de grabarse en una lápida como recuerdo perenne de su muerte». Nosotros las recogimos al pie de la letra y procuramos lograr la confección de esta lápida, en la que incrustamos el escudo del Cuerpo confeccionado en metal, que había sido realizado por el malogrado Francisco Clariana, y con la colaboración desinteresada del dibujante señor Clutat y del marmolista señor Cotet, la placa quedó terminada.

Las palabras del señor Alcalde han sido una realidad, sus nombres ya están grabados sobre mármol, pero donde están más grabados y que nunca podrán borrarse, es en el fondo de nuestros corazones. La lápida está colocada en la sala de estar del Parque de Bomberos, para perpetuar la

memoria a los que un día podrán sustituirnos, ya que a nosotros, con lápida o sin ella, siempre estarán presentes en nuestros recuerdos.

JUAN NONELL  
Cabo de bomberos de Mataró

## En Palencia

Los bomberos de Palencia celebraron la festividad patronal de San Juan de Dios con diversos actos piadosos y de confraternidad que resultaron muy brillantes.

El domingo día 8 del corriente, a las 11, se ofició por el Rdo. señor don Atilano Nieto una misa en Santa Clara, con panegírico del Santo a cargo del coadjutor de la parroquia.

Presidió la ceremonia el Alcalde de Palencia, don Juan Mena de la Cruz, a quien acompañaban el concejal delegado del Servicio de Bomberos, don Perfecto Andrés García Cuena; don Santiago Pastor, aparejador del Ayuntamiento, y don Román Ausín, subjefe del Cuerpo.

Terminada la Misa, en el Parque de Bomberos se sirvió un vino español a las autoridades y asistentes, durante cuyo acto el alcalde dirigió unas breves palabras mostrando su satisfacción por aquella honorificación patronal y expresando su esperanza de que el Parque de Bomberos cuente en un futuro próximo con los mejores elementos posibles, para cumplir adecuadamente su importante cometido.

Por la tarde, se celebró un banquete de hermandad en el restaurante «Bodas la Recario», ágape que transcurrió dentro del mejor ambiente de simpatía y cordialidad.



Bomberos palentinos con autoridades en la festividad de San Juan de Dios.

## En Sabadell

Los bomberos de Sabadell celebraron este año la festividad de San Juan de Dios con brillantes y diversos actos, debido a celebrar en este día una doble fiesta, la de su celestial Patrón y la del centenario de su fundación.

Se iniciaron los actos con una misa celebrada en el propio Parque y que ofició el Rdo. Cura Párroco Arcipreste Dr. Vilaseca. Asistieron a la misma el concejal delegado del Cuerpo de Bomberos, señor Mampel; así como los concejales señores Fernández y Cutal; Jefe de Ceremonial, señor Encontra; Jefe del Cuerpo, señor Vall; los arquitectos señores Bracons y Azúa; antiguo jefe jubilado, señor Manich; oficial mayor del Excmo. Ayuntamiento, señor Edo; subjefe del Cuerpo, señor Orpi; personal subalterno, jubilado, francos de servicio y familiares de los mismos.

Glosó acertadamente las glorias del Santo, y la festividad que se estaba celebrando el Rdo. P. Salvador Dalmau, Sch., P. Rector de las Escuelas Pías, quien en sentidas palabras enlazó el significado de tan elocuente festividad. Se refirió el Rdo. P. Dalmau, a la inspiración de San Juan de Dios como patrono del Cuerpo de Bomberos, afirmando que había sido precisamente la delegación sabadellense la primera en España que lo había elegido, hace catorce años, cuatro antes de que los bomberos barceloneses tomaran al Santo como su





Bendición de una nueva furgoneta.

advocado. Refirióse, asimismo, al único muerto en accidente que en cien años ha tenido el Cuerpo sabadellense, y a la abnegada, expuesta y sacrificada labor del bombero en pocas ocasiones igualada por menester alguno incomparable.

Se repartieron al final de la ceremonia unos magníficos recordatorios, con una sucinta historia del Cuerpo de Bomberos y varias fotografías, que constituyen un valioso archivo y recuerdo por cuantos se interesan por esta labor de nuestros conciudadanos.

Seguidamente, el Rdo. señor Ernesto Mateu, capellán del Cuerpo, procedió a la bendición de una nueva furgoneta adquirida con motivo del centenario y equipada con motobomba. También en el mismo recinto se inauguró una exposición de material antiguo y moderno, cedido en parte por las empresas «Sucesora de Cuadras y Prim» y «Corbera y Feliu», asistiendo en representación de esta última empresa el señor Feliu Pau. Los datos, fotografías y cifras que constan en la citada exposición moderna y retrospectiva son realmente un fiel reflejo de los muchos méritos y la afeja y brillante historia del Cuerpo de Bomberos puesta solamente, con todo celo y entusiasmo, al servicio de la ciudad.

Una audición de sardanas por la cloba «La Principal» de



Bailando sardanas en el patio del Cuartel.

Castellar del Vallés cerró los actos populares, a los que asistió una gran cantidad de público. La mañana magníficamente soleada se prestó a una más brillante y popular celebración.

En uno de los salones del Parque se celebró, a primeras horas de la tarde, una comida ofrecida por el Ayuntamiento de Sabadell al Cuerpo de Bomberos. Presidió el señor Mampel, junto a los concejales señores Fernández y Cutal, así como el Rdo. Dr. D. Ernesto Mateu, y el Dr. Aligué, Cura párroco de Nuestra Señora de Gracia; Dr. Tortajada, médico del Cuerpo; señor Vall, Ingeniero Jefe y arquitectos y personal que ya había asistido a la Santa Misa anteriormente reseñada.

El ágape transcurrió en medio de la mayor animación, ante el beneplácito de los bomberos, unidos todos en apretado haz de camaradería y hermandad, los antiguos jubilados, con los actuales en servicio. Toda una historia de los bomberos locales, reunida alrededor de una sola mesa.

Al final del banquete hicieron uso de la palabra, en primer lugar el señor Benet, secretario del Cuerpo, para presentar una razonada petición en nombre de los jubilados y veteranos, la cual fué aceptada rotundamente por el señor Mampel y presidencia. Seguidamente fué el doctor Ernesto Mateu quien se dirigió a los presentes exaltando la labor de los bomberos y teniendo un recuerdo para los recientemente desaparecidos, señores Viñas y Calsina. Acabó con un brindis y un deseo de franca prosperidad.

Le siguió en el uso de la palabra el doctor Aligué, Párroco de Nuestra Señora de Gracia, quien se puso a disposición plena de los bomberos y de todos los asistentes en su labor de pastor de su parroquia. Tuvo palabras emocionantes para todos y fué muy aplaudido.

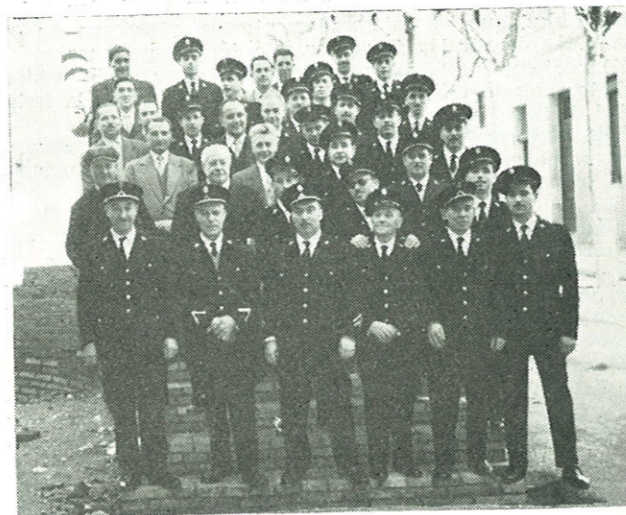
Cerró el acto el concejal delegado del Cuerpo de Bomberos señor Mampel, quien manifestó era el primer año que desempeñaba este cargo y asistía a esta fiesta. Puso de manifiesto su complacencia por ello y sus deseos de dar a los bomberos las máximas facilidades y comodidades, de vivir sus inquietudes y sus triunfos, y finalmente dió a conocer la determinación recientemente tomada en sesión del Ayuntamiento a su petición, de nombrar al Excmo. Alcalde señor Marcet Presidente honorario del Cuerpo de Bomberos de Sabadell. Sus palabras fueron acogidas finalmente con inusitados vitores y muestras de complacencia.

Al término del acto, una comisión integrada por los componentes de la presidencia y varios representantes, se dirigió a Bellaterra, a fin de comunicar al señor Marcet, que se encontraba ausente de nuestra ciudad por su reciente enfermedad, el acuerdo tomado por el Cuerpo de Bomberos.

Terminaron tan brillantes actos con una fiesta infantil celebrada por la tarde en el propio recinto de los Bomberos, en el curso de la cual los niños fueron obsequiados, pasando una velada totalmente de su complacencia.

## En Tarrasa

El domingo día 8 de marzo se celebró en Tarrasa, como en los años anteriores, la fiesta de San Juan de Dios, Patrón de los Bomberos, con la particularidad de que este año se ha podido celebrar en el mismo día del Santo, por ser domingo, cosa que da mayor alegría y esplendor a la fiesta, y más cuando, después de pasar toda la semana con lluvia, amaneció el día con un cielo limpio y puro y al mismo tiempo primaveral, cosa que realzó el ánimo a todos los componen-



Jefes e individuos del Cuerpo junto con la comisión de bomberos de Olot (Foto Estil).

tes del Cuerpo al ver que se les presentaba un día inmejorable.

A las nueve menos cuarto de la mañana, nos presentamos en el Cuartel vestidos de gala, todo el personal del Cuerpo y una comisión de bomberos de Olot, invitados de honor, los cuales asistieron a todos los actos. Acto seguido el concejal señor Bacardit, en compañía del subjefe señor Tarrida, pasaron revista al material y equipos personales, pasada la cual nos dirigimos a oír misa en la iglesia de la Sagrada Familia, donde el Rdo. Dr. Fortuny hizo una plática muy elocuente. Finalizado el acto religioso regresamos al Cuartel, donde nos cambiamos la ropa de fiesta por la de servicio y salimos con



Salida del Cuartel hacia el hospital de San Lázaro (Foto Estil).

todo el material del Cuerpo, que es un auto-bomba «Ford» de ocho cilindros, un coche escala «Ford» y dos auto-bombas «Chevrolet», para efectuar unas prácticas con simulacro de fuego. Al regreso al Cuartel se sirvió un vino de honor a todas las autoridades asistentes, entre las que se hallaba el Excmo. señor José Clapés, alcalde de la ciudad, a los invitados y personal del Cuerpo. Al mismo tiempo hicimos una recolecta, entre los asistentes, para los enfermos del Hospital de San Lázaro, que fuimos a entregar inmediatamente con el auto-bomba «Ford». De allí nos trasladamos al «Hostal del Fum», donde nos sirvieron una suculenta comida, en el transcurso de la cual el concejal señor Bacardit, que asistió en representación del Excmo. Ayuntamiento, nos hizo un discurso, dándonos esperanzas de poder conseguir pronto nuevo material. También tomó la palabra el subjefe señor Tarrida, que desarrolló un tema muy interesante, y finalmente dirigió

la palabra un compañero de Olot, expresando sus sentimientos sobre los bomberos de España y del mundo entero, que por cierto estuvo muy acertadísimo.

Regresamos de nuevo al Cuartel y nos encontramos con todos los familiares, a los que obsequiamos con refrescos a los mayores, y con dulces a los pequeños, y con una sesión de cine y de payasos, que fueron la delicia de todos. Despidiendo así el día del Santo Patrón, pidiendo a Dios que sea igual o mejor en años sucesivos.

## En Zamora

Como se había anunciado, a las diez de la mañana del domingo día 8 del corriente se celebró en la iglesia parroquial de San Torcuato la fiesta religiosa con que el Cuerpo de Bomberos de Zamora quiso honrar a su excelso Patrón San Juan de Dios.

Formaban en el centro del templo los componentes del Cuerpo, elegantemente uniformados. En el presbiterio, presidieron el señor alcalde, don Gerardo Pastor Olmedo; presidente de la Diputación, don Ignacio Almazán Casaseca; comandante señor Fuertes, en representación del gobernador militar; don Nicolás Rodríguez, ilustre canónigo de la S.I.C., en representación del señor obispo de la Diócesis; aparejador del Ayuntamiento, don Gregorio Méndez; delegado de Bomberos, don Angel Contra; jefe de personal, don José del Carmen; distintas representaciones y todo el personal franco de servicio.

Celebró el Santo Sacrificio de la Misa el Rdo. señor don Domingo Fernández, adscrito al clero de la parroquia. Después del Evangelio ocupó la cátedra sagrada el coadjutor de la iglesia don José Martín Escribano.

Terminado el acto religioso, los bomberos desfilaron en correcta formación ante las autoridades, dirigiéndose al Parque seguidos de éstas, donde fueron obsequiados con pastas, vino y licores.

A las dos de la tarde se reunieron nuevamente en una comida de hermandad, a la que asistió el señor alcalde, reinando entre todos una gran camaradería.

## En Zaragoza

El Cuerpo de Bomberos de esta ciudad honró a su excelso Patrón San Juan de Dios con varios y solemnes actos, que sirvieron para poner de manifiesto, una vez más, el alto espíritu de compañerismo y de camaradería que reina entre todos los componentes del Cuerpo.

Por la mañana, el personal de la plantilla del Cuerpo formó en la calle de Ramón y Cajal, con uniforme de gala, y en traje de faena el equipo que se hallaba de servicio, figurando



Oyendo la Santa Misa.

al frente de la formación el estandarte del Cuerpo, que era llevado por el capataz don Honorio Gagó acompañado de dos bomberos.

Una vez formados, pasó revista el primer teniente de alcalde y delegado del Ayuntamiento para este Servicio, don





Las autoridades pasando revista.



Personal y asistentes a la fiesta.

José Paricio Frontiñán; arquitecto don José Beltrán, y el jefe del Parque, don Arturo Jario.

Terminada la revista se celebró una misa rezada, oficiada por el párroco de la iglesia de Santiago, ayudado por el bombero Juan J. Soro, ante el altar que se había montado en el propio local del Parque. También asistió a la ceremonia el secretario general del Ayuntamiento, don Luis Aramburo Bergal y los familiares de los bomberos, además de numerosos invitados.

Durante la mañana, y bajo la dirección del profesor de educación física señor Cid, hubo un concurso de baloncesto, y a las dos de la tarde, también en los locales del Parque, se sirvió una espléndida comida de hermandad a la que asistieron, además de los bomberos de plantilla, los que ya se encuentran en situación de jubilados. Este almuerzo estuvo presidido por el alcalde de la ciudad don Luis Gómez Laguna, que tenía a su derecha al teniente de alcalde delegado del Servicio Municipal señor Paricio, secretario general señor Aramburo, arquitecto municipal señor Beltrán y el profesor de Educación física don León Cid Fernández. A la izquierda se hallaba el primer teniente de alcalde señor Vera Gracia, presidente de la Comisión de Hacienda; el también teniente de alcalde señor Blesa, presidente de la Comisión de Gobernación, y el jefe del Parque señor Jario. Asistieron los representantes de la Prensa, que habían sido expresamente invitados.

A los postres hizo uso de la palabra el señor alcalde, felicitando al personal por el magnífico servicio que realiza en

bien de la ciudad, no obstante disponer de un material que no es lo eficiente que fuera de desear dada la importancia de nuestra población y prometiendo que para el año próximo se tratará de mejorar la dotación de dicho material. Anunció el señor Gómez Laguna que en fecha próxima será instalado un aparato de televisión a fin de que el personal de servicio pueda pasar más agradablemente el tiempo libre. Esta promesa del señor alcalde fué acogida con grandes aplausos.

Intervino luego el célebre «Numa», que dió una prueba más de su gran arte y maestría en el ilusionismo, ejecutando varios juegos que dedicó a las primeras autoridades y a sus compañeros de oficio. Tras la intervención de «Numa» que, como siempre, escuchó muchos y merecidos aplausos, actuaron diversas señoritas hijas del personal del Cuerpo de Bomberos, interpretando un ameno y escogido programa de variedades en el escenario improvisado al efecto en el propio local del Parque y cuyo espectáculo resultó francamente del agrado de los concurrentes. Por la brillantez con que llevaron a cabo sus papeles, merecen destacarse las señoritas María Magallón, María Paz Aranda, Blanquita Vicente, Felicitas Marco, Marisa Herrero y el joven Antonio Aranda, que recibieron cariñosos aplausos.

En el mismo escenario se ofreció por la tarde un espectáculo folklórico a los familiares de los bomberos, terminando con la quema de una colección de fuegos artificiales en la plaza de la Victoria.

En los actos que hubo durante la noche en el escenario ya citado, intervinieron los señores Aguerri, Navarro y otros.

## ¿Por qué los Estados Unidos mantienen el triste record de los incendios?

El incendio en la Escuela de Santa María de los Angeles de Chicago, donde, a primera hora de la tarde del día 1.º de diciembre del pasado año, en el espacio de media hora murieron entre las llamas ochenta y nueve niños y tres monjas, ha llamado una vez más la atención de toda América y sobre las frecuentes causas originarias del incendio. En ninguna otra nación hay tantos y tan desastrosos incendios como en los EE. UU. Calculado en dólares las pérdidas anuales de éstos, son seis veces más grandes que las que produce el fuego en Europa. En los pocos minutos que se emplearán en leer esta crónica, por lo menos quince casas americanas serán devoradas por las llamas. Tomando a término medio un día, según el cálculo de la Asociación Nacional para la protección del fuego, en América quemaron 1.300 habitaciones privadas; más de 40 incendios fueron en albergues y más de 70 en escuelas. En un año el fuego accidenta once mil personas y produce casi un millar de millones de dólares de daños. Nuestros lectores se preguntarán cómo puede suceder esto en una de las naciones más civilizadas del mundo. Para darse cuenta de ello se necesita tener presentes dos cosas: el material que se usa en las construcciones y toda la materia inflamable que el americano almacena imprudentemente en su casa.

La gran mayoría de las casas americanas no son construidas como en general creemos nosotros que no hemos estado jamás en América, con hierro, piedra y cemento, sino con mucha madera. Aunque las paredes externas son de ladrillo, en el interior, la pared, la escalera, e innumerables revestimientos son de madera. La Oficina Nacional de Educación ha calculado, por ejemplo, que una escuela entre cinco, en toda la nación, es una «trampa para el fuego» hecha con material fácilmente combustible. Más o menos, cada habitación está montada y organizada de modo tal que un incendio puede producirse en cualquier punto: el pavimento y la escalera están cubiertos por alfombras, las ventanas con cortinajes de seda o papel, las paredes pintadas con pinturas no siempre resistentes al fuego, el almacén o despensa, casi siempre llenos de cosas inflamables comprendido el recipiente de gasolina sucia o usada para dedicarla a la limpieza. El material combustible se encuentra siempre vecino a algo que puede servir de mecha para un incendio: y para explicar de donde proviene o mejor dicho donde empieza la chispa provocadora, diremos el resultado de una encuesta nacional sobre las principales causas de los incendios ocurridos entre los años 1942-1952.

La causa más frecuente está constituida por las cerillas y los cigarrillos, que producen el veintisiete por ciento de todos los incendios americanos; en el decenio examinado, las cerillas y los cigarrillos han causado fuego 560 mil veces, produciendo 380 millones de dólares de daños (19.000 millones de pesetas aproximadamente). Sólo en la ciudad de New York, durante 1935 se registraron 680 incendios producidos por niños que jugaban con cerillas y se calcula que seis entre diez de aquellos que se produjeron en albergues fueron causados por fumadores. Cada minuto los americanos tiran ochocientas mil colillas que, a diferencia del tabaco negro, continúan quemando hasta consumirse totalmente. Los industriales del tabaco están orgullosos de la combustión ininterrumpida y la citan en la publicidad, para realzar la excelencia del producto: y el producto es, desgraciadamente, tan excelente que continúa ardiendo en el cenicero o se cae de la boca de un fumador que se duerme, prende fuego en las sábanas y da inicio a un desastroso incendio.

Los producidos por recalentamiento ocupan el segundo lugar, pero en calidad de daños van en primer lugar; en diez años han dado origen, desgraciadamente, a 382.000 incendios, que han producido 424 millones de dólares de daños (21.000 millones de ptas. aproximadamente). Frecuentes son los casos de los recipientes con combustible líquido o sólido olvidados junto al fuego, de la chimenea obstruida, del tubo



Chicago. — En el gran incendio ocurrido el día 2 de diciembre último en la escuela católica de Nuestra Señora de los Angeles, murieron 92 personas entre alumnos y maestros. En la fotografía se ve a los bomberos intentando el salvamento de los niños cercados en el interior del edificio en llamas.

conductor de gas perforado. Muchas familias, especialmente en los barrios pobres, usan estufas que funcionan con derivados del petróleo; las estufas son defectuosas y explotan fácilmente. Desde el mes de noviembre de 1935 al mes de febrero de 1954, ochenta y siete personas, entre ellos 61 niños, murieron en incendios provocados por explosiones de estufas.

La tercera causa es el abuso de la electricidad, que ha producido 265 mil incendios y 257 millones de dólares en daños. En el 1930, en la casa media americana, había solamente 19 aparatos electrodomésticos; hoy tienen 53. Las familias no se contentan con la iluminación, la televisión, la nevera, la máquina de lavar los platos o la ropa, sino que usan con abundancia aparatos eléctricos tales como para ondular o cortar el cabello, tostar el pan, escurrir los tomates y calentar la cama. Los hilos de la corriente pasan por debajo de las alfombras, pegados como tentáculos por las paredes de contrachapado; el circuito es sobrecargado exageradamente, los fusibles de seguridad explotan esparciendo pedacitos de metal ardiendo que dan inicio al fuego. Los incendios producidos por la electricidad del año 1952 al 1953 han aumentado al 187 por ciento; a la misma causa se cree sean debidos por lo menos el 12 por ciento de aquellos clasificados «de origen ignorado».

También la combustión espontánea de objetos que en determinadas condiciones atmosféricas se incendian es una causa frecuente de incendios; éstos ocupan desgraciadamente el quinto puesto. Ocurre, además de todo esto, para com-



MARCA REGISTRADA

FABRICACIÓN ESPAÑOLA DE  
ESCALERAS MECANICAS EXTENSIBLES  
Y DEMAS SISTEMAS EN GENERAL  
EN MADERA Y METALICAS

UNA SOLUCION  
UNA GARANTIA  
UNA MARCA  
«SERVITJA»

# D. SERVITJA

PLAZA SAGRADA FAMILIA, 11  
TELEFONOS 25 42 61 - 23 27 84

Dirección telegráfica: «ESCALAS»  
BARCELONA



pletar el cuadro, que estando en América todos los edificios asegurados, abundan también los incendios provocados. Del año 1929 hasta la fecha más de diez mil personas han sido condenadas por haber incendiado la casa o negocio a cambio de recibir una fuerte suma del seguro. Durante veinte años a partir de 1915, una mujer llamada Berta Washovski, conquistó en esta actividad un siniestro primer puesto. Berta, sobrellamada la «reina del incendio», recibía un tanto por ciento sobre la suma que el dueño de un local destruido por un incendio cobraba de la Compañía de Seguros. La tal «reina» había inventado por fin una antorcha especial que aseguraba una cierta inculpabilidad a quien aplicaba el fuego.

## El desastre de Chicago

El material altamente combustible de las habitaciones privadas y de muchos edificios públicos puede facilitar una explicación de la rapidez con que se propagan los incendios; pero el número de las víctimas, que en algunos casos ha sido elevado, según los expertos no han sido causadas directamente por el fuego. La estadística, hecha para el caso, revela que el 74 por ciento de las personas que han muerto en los incendios mueren por asfixia, causada por los gases que se esparcen por la combustión de enseres de la casa, como la lana, seda, piel, goma, periódicos. En el año 1946, por ejemplo, en el albergue «La Salle» de Chicago perecieron 61 personas. El incendio se produjo y se dominó en el primer piso, pero los cadáveres fueron recogidos incluso en el sexto; el 80 por ciento de éstos no habían sido tocados por las llamas. En el reciente desastre de la escuela de Santa María de los Angeles los alumnos de una aula no afectada por las llamas murieron asfixiados instantáneamente; cuando en el aula entraron los bomberos, los niños estaban todos con la cabeza sobre el libro de geografía y parecían vivos. Algunas otras imperfecciones de los edificios, como la de las puertas que se abren hacia el interior, varias veces, como se verá, han causado la muerte de docenas de personas.

En poco más de medio siglo en los Estados Unidos se han producido 26 catastróficos incendios, o sea, incendios que en cada uno de ellos hubo más de cincuenta víctimas. Chicago es la ciudad que ocupa el primer puesto de las grandes ciudades devastadas por el fuego. El incendio más desastroso fue el tan nombrado de 1871. En aquel año la ciudad contaba con 300 mil habitantes y los dos tercios de sus 60.000 edificios eran de madera. La tarde del día 8 de octubre, en un establo situado en las afueras de la ciudad, una mula dió una coza a una lámpara encendida; las llamas prendieron en la paja allí existente propagándose a otro establo vecino y de allí a un comercio de pinturas. La zona alrededor era seca, debido a que hacía catorce semanas que no llovía y todo parecía como tea para el fuego. De repente un fuerte viento elevó un pedazo de madera encendido que fue a parar al campanario de una iglesia; de la iglesia pasó el incendio a un almacén de leña y con el viento que hacía, en menos de una hora, la ciudad se transformó en un horno que

## HUMOR BOMBERIL



— Cuéntame, cuéntame querida... tengo que llamar a los bomberos pero todavía puedo resistir un poco.

ardió durante veinticinco horas seguidas. El incendio destruyó 17.500 edificios, murieron 300 personas y produjo 200 millones de dólares de daños, dejando un área de tres millas cuadradas, donde estuvo el centro del siniestro, completamente arrasada.

## Se salvaron en el río

La tarde del 9 de octubre, el viento de Chicago, caliente todavía del desastre, iba dirigido al bosque de Wiscosin, produciendo varios pequeños incendios que se apagaron por sí solos. En el centro del bosque había el pueblito de Peshtigo, de dos mil habitantes y situado en el centro del río en una pequeña isla. Hacia las diez de la noche la temperatura en el pueblo era elevadísima, el aire se hizo irrespirable; poco después por todo el alrededor aparecieron enormes columnas de humo mezclado con lenguas de fuego; Peshtigo era cercado por las llamas, pero las casas estaban todavía intactas. Después, de improviso acaeció algo apocalíptico, el viento comenzó a hacer volar del bosque troncos ardiendo y a descargarlos sobre las casas y en las calles; la gente se escondía en los pozos, se tiraba al río, hizo agujeros en el suelo, pero no les sirvió para nada. Al día siguiente, cuando apuntó el sol, Peshtigo era un montón de cenizas ardientes y en las calles yacían los cadáveres de 1.200 ciudadanos. Los únicos que se salvaron fueron los que se arrojaron al río y permanecieron sumergidos sacando de vez en cuando la cabeza para tomar aire.

# BAZAR DEL AUTOMOVIL

BUENAVENTURA MUÑOZ, 58 - Tels. 25 37 64 - 25 82 87  
 MENDEZ NUÑEZ, 18 - Tel. 21 69 36  
 MERIDIANA, 18 - Tel. 26 13 36

BARCELONA

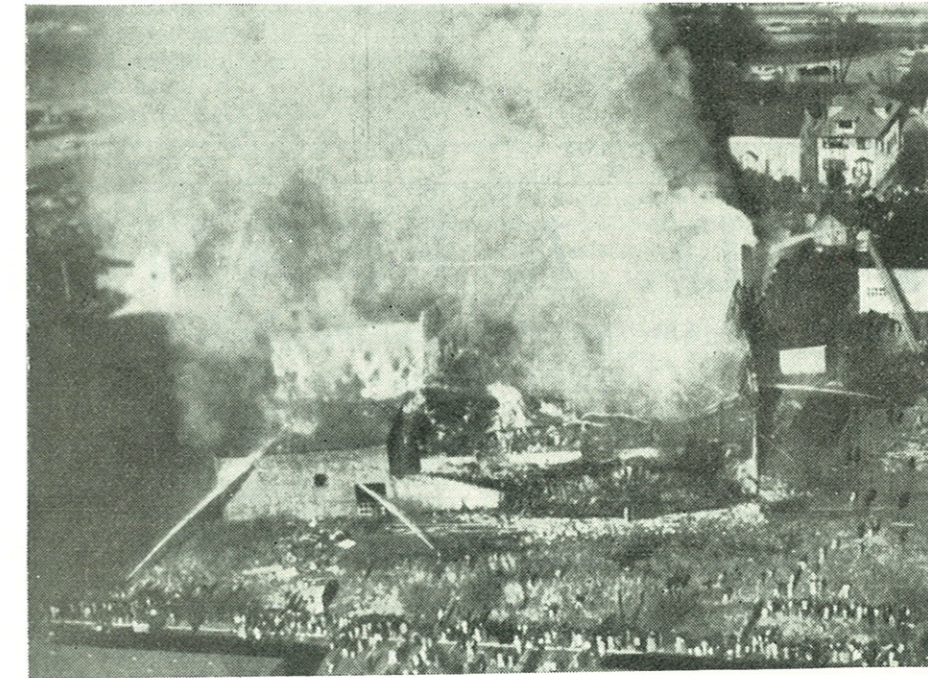
**RUEDAS NEUMATICOS ACCESORIOS**  
**EQUILIBRADO CENTRAJE Y REPARACION DE RUEDAS**  
**REPARACION DE NEUMATICOS CON GARANTIA**

Al año siguiente el fuego destruyó en Boston 775 edificios. La tarde del 30 de diciembre de nuevo Chicago fue víctima de otra catástrofe. Esta fue en el teatro «Iroquois», voceado por la publicidad como el «teatro más seguro de América», en el que había dos mil espectadores. Un técnico proyectaba con una lámpara un rayo de luna artificial. Una llama de la lámpara tocó un decorado del escenario: las llamas corrieron rápidamente hacia lo alto, incendiando otros decorados y prendiendo las colgaduras de los palcos. La gente se precipitó hacia las puertas de seguridad que se abrían hacia el interior, haciendo imposible abrirlas. En pocos minutos el teatro fue destruido y murieron 602 espectadores.

De los desastres recientes, uno de los más espantosos fue el que ocurrió en Boston, en el club «Cocoanut Grove», la tarde del 28 de noviembre de 1942. El club era un local de

corrió hacia lo alto donde la lona estaba impregnada con parafina. De improviso los espectadores se encontraron con una capa ardiendo sobre sus cabezas; cuando el fuego destruyó los palcos, la lona ardiendo cayó sobre el público quemando 168 personas. El 7 de diciembre de 1946, otro hotel americano, el «Winecoff», en Atlanta, Georgia, terminó en cenizas en diez minutos de fuego. El incendio partió de un colchón sobre el cual había caído un cigarrillo de un cliente que se había dormido; el fuego pasó al mobiliario y a las paredes y se difundió por todo el edificio, devorándolo todo. De los 304 clientes, 119 murieron quemados o asfixiados y 25 se tiraron por las ventanas, muriendo aplastados en el suelo.

En las escuelas, en los últimos cincuenta años, han muerto, en 56 incendios, 726 escolares y maestros. La causa más frecuente, según la estadística más reciente, está constituida



Fort-Les (New Jersey). — El 23 de noviembre de 1958 un violento incendio, producido por causas ignoradas, destruyó tres edificios que hasta hace poco tiempo estaban destinados a teatro, y que últimamente se utilizaban como almacenes de la televisión. Los daños se calculan en más de medio millón de dólares. La alarma fue dada una hora después de iniciarse el incendio. Los bomberos tardaron otras dos horas para reducir y aislar las llamas.

lujo con varcos bares, sala de baile, sala de cocktail y un escenario para espectáculos; las paredes estaban forradas de contrachapado y durante el invierno, para reproducir el ambiente tropical, los dirigentes habían colocado palmeras. Un mechero encendido para encontrar un interruptor de la luz eléctrica prendió fuego a una hoja de palma, la llama pasó a la pared y alimentada por la atmósfera impregnada de alcohol emitido de la respiración de los clientes, muchos de los cuales estaban borrachos, se esparció rápidamente por todo el local. En el desastre perecieron 498 personas; la puerta de seguridad se abría hacia dentro y fue bloqueada por la muchedumbre presa de pánico, encontrándose delante de ésta más de cien cadáveres aplastados.

## El circo en llamas

Dos años después en Hartford, Connecticut, sucedió la tragedia del Circo Ringlin. El circo tenía una lona gigantesca donde daba cabida a siete mil espectadores. La tarde del 6 de julio de 1944 un fumador tocó el borde de la lona con un mechero encendido. La llama, alimentada por el viento,

por las instalaciones eléctricas; en segundo lugar vienen los mecheros o cerillas y cigarrillos; en tercer lugar vienen los mecheros de calefacción, y en cuarto el vandalismo juvenil. Los dos más grandes desastres escolares antes del acontecido últimamente en Chicago, ocurrieron en Collingwood-Ohio, y en New London-Texas. En Collingwood, el 4 de marzo de 1908, el incendio fue causado por una caldera de la calefacción que tenía una pequeña grieta: murieron 174 escolares de menos de 14 años. La tragedia de New London ocurrió el 18 de marzo de 1937 y fue mucho más desastrosa. Los dirigentes escolares locales durante aquel año hicieron instalar los tubos para calentar las aulas con el gas natural, en cuya zona se hallaba en gran abundancia; de uno de los tubos defectuosos, desde hacía tiempo había un escape de gas y se iba acumulando debajo del pavimento de la escuela. Una cerilla sobre el pavimento provocó la explosión y el edificio se derrumbó, el techo saltó a lo alto y los niños fueron proyectados al aire: 294 murieron en el siniestro.

GINO GULLACE

Del semanario «OGGI» de Milán. Traducido del italiano por Antonio Casanovas. Practicante. Bombero de Barcelona.



## Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

Calle Buenavista, 39  
Menéndez Pelayo, 11  
Teléfono 28 37 10  
BARCELONA

Esos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.  
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO.

Los bomberos de Barcelona pueden  
solicitar informes dirigiéndose a  
JOSE M.<sup>a</sup> COLL MARTORELL

## ¿VA VD. A FRANCIA?

30 % descuento en billetes turistas por ferrocarril

Vergara, 3  
Teléfonos 31 31 95 y 22 66 11

Infórmese sin compromiso  
VIAJES CONDE

BARCELONA

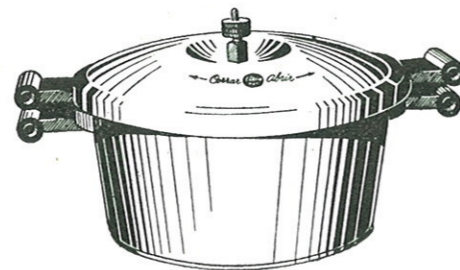
PARA EL HOGAR,  
CAMPO Y PLAYA,

TOALLAS  
**EL OSO**

más bonitas,  
más modernas  
y mejores!

HUMET TEXTIL, S. A. - BARCELONA

Serás feliz hasta el fin cocinando con



# Avin

30-30-30, teléfono del Cuerpo de Bomberos  
de Barcelona

# S. O. S.

## PARA QUE USTED LO ENTIENDA

En su mayor parte, los amagos de los grandes incendios son siempre inicialmente pequeños, y de combatirse prontamente con un buen extintor —portátil o de carretilla— cualquiera lo podrá apagar rápidamente y sin causar daños mayores.

Ahora bien, hay que tener en cuenta que el extintor sea el adecuado, porque un extintor inadecuado con una carga no apta para la clase de fuego a combatir puede hacer más daño que bien.

Por eso recomiendo que antes de comprar un extintor se asesore por un técnico, para que la inversión de su dinero en una protección no sea malgastada.

Por el mismo motivo de que no todos los fuegos son iguales, los extintores también cambian de procedimientos de disparo y de cargas, con el fin de que cada uno se adapte a las necesidades del futuro cliente y a la clase de riesgo que se le pueda producir.

Un buen técnico siempre le recomendará imparcialmente el tipo de aparato más aconsejable para la protección de sus necesidades y particularidades del negocio.

Por ello, antes de comprar un extintor debe dejarse aconsejar técnicamente, para que sus posibles riesgos queden cubiertos correctamente.

Al adquirir un aparato Extintor, o una protección, no debe regatear el precio, ya que un extintor no tiene precio en un momento determinado, y porque su construcción puede significar el buen uso del mismo, a largo plazo.

Usted se puede asegurar contra las pérdidas que un incendio ocasiona, pero los extintores le pueden proteger lo que el dinero nunca puede reemplazar: las vidas de sus empleados, de sus familiares, las pérdidas de días y días, inactivo, tanto comercial como personalmente; las reposiciones de maquinaria difícil de adquirir.

Por eso le aconsejamos que no deje de protegerse contra incendios con extintores, aun cuando esté asegurado, ya que las dos cosas son compatibles y, unidas, pueden significar la real protección de sus intereses materiales y morales.

Unos minutos de incendio, pueden costarle mucho dinero y vidas; los minutos aprovechados, pueden significar el ahorro de todo ello.

Usted debe confiar su industria —su vida— a la eficiencia de una buena protección, asesorándose por una buena firma y un mejor técnico, y éste, imparcialmente, con verdadero sentido de su responsabilidad, le aconsejará sanamente, ya que un técnico de incendios no es un vulgar vendedor, pues su satisfacción moral es realizar una buena protección y no originar una venta, sea cual sea, sin pensar en si es correcta o no.

En nuestro país, día a día, se está generalizando el uso de los extintores, pero existe mucho confusionismo respecto a las calidades y cualidades de los mismos, ya que no existe un criterio uniforme sobre las distintas propiedades de los extintores y sus sistemas de cargas. Por este motivo y a través de estas pequeñas crónicas, iremos informando y documentando sobre el A-B-C de las características fundamentales del uso correcto de los aparatos contra incendios, para que se pueda tener una base documentada que permita comprar lo más adecuado.

Generalmente, hoy, al vender un extintor no se vende el apropiado, sino el que el cliente impone al vendedor, ya

que él mismo, sin un fundamento y documentación sobre su compra, determina capacidad, clase y tipo, sin que el vendedor pueda rehusar esta imposición, ya que de lo contrario pierde una venta, y esto repercute en la economía del vendedor, que se ve obligado a producir una venta que luego puede recaer sobre su trabajo y el prestigio de la firma por él representada.

Por todo lo expuesto se impone un criterio uniforme sobre las verdaderas características de los extintores y un consejo sano.

No debe un vendedor dejarse influenciar por la determinación del cliente, ya que éste, generalmente, nada sabe de material contra incendios, y sólo mira invertir el menor dinero posible en su protección, sin pensar que en un momento determinado ello le puede ocasionar grandes pérdidas, para tener tardíamente que rectificar su protección, originando un gasto que inicialmente se hubiera ahorrado, si de principio se hubiera dejado aconsejar por un técnico, sobre sus verdaderas necesidades.

RICHARD-DEGRAN

## ¡ALTO EL FUEGO!

con extintores

# TINKER

con su famosa

válvula en «T»

perfecta de enfoque



**Serie BOY** para protección móvil

**Serie Gas-Bromus**, protección Laboratorios

**Serie Spume - Neutra**, protección general

**Serie Nevada CO<sub>2</sub>**, protección Transformadores

**Serie Spume de Aire** para protección factorías y Aviación

**Detectores de Incendio-Instalaciones Automáticas, etc.**

**TINKER EL VENCEDOR DE LAS LLAMAS**

**INDUSTRIAL TINKER, S. A.**

Avda. J. Antonio, 441 - Tel. 23 97 70 - BARCELONA



# DEPORTES

Terminé mi anterior crónica exponiendo nuestras posibilidades y la marcha de nuestros equipos en el torneo «Debechades»; éste finalizó, y nuestros equipos en 1.ª y 2.ª categoría llegaron a finalistas pese a ser vencidos. Los mayores elogios fueron para nuestra Agrupación, que entre 18 equipos contendientes llegó a disputar las finales.

## Vencedores del I Trofeo «Herbol» Segundo Grupo

Esta temporada se ha instituido el antes citado Trofeo, dividiendo a todos los equipos en tres grupos y jugando todos contra todos a una sola vuelta en tres jornadas, resultando vencedor en primera, C. D. H.



El equipo francés.

Francés; en segunda, A. C. D. Bomberos, y en tercera, el H. Veteranos. Con esta competición terminó todo lo que podríamos llamar preparación para entrar de lleno en el Campeonato de Cataluña, antesala del de España.



Intercambio de banderines.

## Homenaje a Forcada

Con motivo de la festividad de nuestro Santo Patrón y entre otros actos, ya clásicos en dicha fiesta, la parte deportiva ha brillado una vez más, gracias al entusiasmo de toda la Junta Directiva encabezada por nuestro activo y sin par Presidente, señor Julio Ferré; el apoyo del Teniente de Alcalde, señor Trullols, y la colaboración de todos los deportistas y entusiastas bomberos que tomaron parte en la misma. Se celebró en el Palacio Municipal de Deportes un festival polideportivo, y los encuentros jugados fueron de Categoría Nacional e Internacional. Pudimos ver a nuestros mejores baloncestistas, divididos en dos selecciones, haciendo gala de su gran clase y brindándonos cuarenta minutos de verdadera exhibición de juego. Otro encuentro de gran entusiasmo fué el disputado entre los ex campeones del mundo de hockey sobre ruedas, y un conjunto de primer orden de nuestra región. La experiencia y veteranía de aquéllos fué contrarrestada por la juventud y entusiasmo de los últimos, resultando un encuentro brillantemente jugado por ambos contendientes. Prueba de ello, la gran ovación que el «respetable» les dedicó al finalizar el mismo.

Punto aparte merece la exhibición que el campeón de Europa de Gimnasia, Joaquín Blume, nos brindó con su equipo en la especialidad de paralelas. Ver actuar a este gran atleta y apoderarse de uno un optimismo físico en el que el pensamiento vuela a espacios deseados por muchos y reservados para unos pocos. Su impecable actuación, junto con la de su equipo, fué calurosamente aplaudida.

Nuestro conjunto de Gimnasia Ornamental obsequió a nuestros admiradores con la más lucida de sus actuaciones, la belleza, coordinación, limpieza y armonía en la ejecución de todos sus números, quedó patentizada con el silencio que reinó durante la actuación, que se trocó en vitores y aplausos de simpatía al finalizar la misma. Es el mejor premio a la constancia y

voluntad, máxima impuesta por la ley del que desea vencer.

Este año, para que los actos tuvieran categoría internacional, fueron invitados los bomberos de Toulouse, es decir, su equipo de balonvolea, y aprovechando tal ocasión hemos querido rendir homenaje a nuestro gran compañero Forcada, no por su talla deportiva, sino por su corazón noble y deportista que con tanto ardor y empeño ha defendido nuestros colores, hasta que una lesión (ya expuesta en ¡ALARMA!) le ha apartado de las actividades deportivas. Nuestra Agrupación ha querido — como tiene por lema — expresar, no su agradecimiento, sino su simpatía para aquellos que han demostrado interés y no han regateado esfuerzo alguno en defender unos colores y un nombre; haciéndole entrega de una medalla de plata con elocuente dedicación. La Federación Catalana de Balonvolea, reconociendo los méritos deportivos en favor de nuestra Región, conquistados por Agustín Forcada Vergés, se adhirió al acto haciéndole entrega, por mediación de su Presidente, señor Francisco García, de una vistosa placa al Mérito Deportivo, siendo ésta la primera que se concede.

Abrimos la velada con este match de balonvolea internacional, y pese a que la mayoría del público asistente ignoraba casi totalmente el Reglamento, se llegó a emocionar por el gran juego desarrollado y lo incierto del marcador. El primer juego lo ganaron los de la ciudad de las violetas, igualamos el partido después de vencer en el segundo y el desempate fué ver-



Forcada recibe emocionado la medalla de plata de manos de nuestro Presidente (Fotos Suárez).

daderamente maravilloso, venciendo los actuales campeones de España por escaso margen. Terminado el encuentro, altamente emotivo, nuestro Presidente y el de la Federación Catalana hicieron entrega de la medalla y placa al homenajeado, rubricándola con escuetas y emotivas frases que aquél recibió sumamente emocionado, haciendo esfuerzos para contener las lágrimas, aunque no se es menos hombre porque se llora.

Al día siguiente por la noche, en un típico restaurante de nuestra ciudad, se celebró un banquete en honor de los Sapeurs Toulousains. Formaban la Presidencia el Teniente Coronel señor Gaudrón, Inspector General del Departamento del Alto Garonne, y nuestro Jefe Director, señor Sabadell, con sus distinguidas esposas; nuestro Subjefe, señor Jordán; Capitán, señor Marinère de Toulouse; Presidente y Jefe Auxiliar, señor Ferré; Delegado de Deportes, Sargento, señor Carreras; Presidente de la Federación Catalana de Balonvolea y todos los deportistas de nuestra Agrupación.

Al finalizar hicieron uso de la palabra los señores Sabadell, Gaudrón, Jordán y Ferré, imponiendo la insignia de honor de la «Federation Nationale des Sapeurs-Pompiers de France et de l'Union Française» a nuestro Subjefe, señor Jordán, y a nuestro Jefe auxiliar, señor Ferré, Presidente de la Agrupación. Se cerró el acto haciendo votos para la pronta Federación Nacional de Bomberos de España y el continuo contacto con nuestros colegas galos.

CARLOS CASANOVA  
Entrenador Nacional

C.S. 16.362

ASPIRINA  
SOLO HAY  
UNA  
ASPIRINA

BAYER

Contra dolores,  
gripe, resfriados,  
reumatismo

EL PRODUCTO DE FAMA MUNDIAL  
en tubos y sobres de 2 tabletas

ATROPELLO!

Lo podía haber evitado  
aprendiendo a conducir ..  
en la

Escuela NAVARRO

Rocafort, 66 - Teléfono 23 21 22  
BARCELONA

MOTOR-CLUB

COMPRA-VENTA Y CAMBIO DE  
MOTOS NUEVAS Y USADAS  
MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO  
GARANTIA ABSOLUTA

¡SI COMPRA EN MOTOR-CLUB  
TODO IRA SOBRE RUEDAS!

Roger de Flor, 243 - BARCELONA



# NOTICIARIO LOCAL

## Agradecimiento del Dr. Barraquer

Nuestro Jefe Director, don José Sabadell, ha recibido del ilustre oftalmólogo doctor don Ignacio Barraquer Barraquer, la siguiente carta:

«Distinguido señor:

Unas líneas nada más para reiterarles mi agradecimiento por las atenciones que me dispensaron durante el acto de ayer, del que conservaré el más emocionado recuerdo.

En el momento en que hicieron entrega de la placa con la imagen de Santa Otilia y de la insignia de oro de ese benemérito Cuerpo de Bomberos, sentí todo el orgullo de pertenecer honorariamente a él, y quiero repetir a usted y a todos sus integrantes que en mí tienen y tendrán el amigo de corazón y al facultativo especialista, siempre dispuesto a atenderles en cualquier circunstancia en que ese Cuerpo pueda precisar de mis servicios profesionales.

Gracias, una vez más. Con el afecto para todos y en especial para usted, queda su buen amigo,

Profesor IGNACIO BARRAQUER.»

9-III-1959.

## Nuevo cargo para D. Salvador Trullols

Al Ilmo. Sr. D. Salvador Trullols Buergo, concejal delegado de nuestro servicio, le ha sido confiada la Tenencia de Alcaldía de Gobernación, en cuyo cargo no dudamos continuará como hasta el presente demostrando su inquebrantable dedicación a la ciudad y a las tareas edilicias.

A pesar de su nuevo nombramiento, nuestro Servicio continuará bajo su jurisdicción, cosa que nos complace puesto que sabemos que de veras nos aprecia.

Aprovechamos esta oportunidad para renovarle nuestra adhesión incondicional, y deseando que todos sus proyectos se conviertan en espléndidas realidades.

## Distinción a nuestros Jefes

Nuestro Subjefe don José M.ª Jordán y nuestro Presidente Jefe Auxiliar de Zona, don Julio Ferré, han sido nombrados Miembros de Honor de la «Fédération Nationale des Sapeurs-Pompiers de France et de l'Union Française» cuyo título y medalla les fueron entregados por el teniente coronel Gaudron, vicepresidente de la citada Federación, durante la cena que esta Agrupación ofreció al equipo de balón volea de los Sapeurs-Pompiers de Toulouse.

Esta distinción también fué otorgada a nuestro Jefe Di-

rector don José Sabadell en el XII Congreso de Bomberos del Sud-Oeste de Francia que se celebró en Gourdon en Quercy el mes de mayo del año 1957.

Con tal motivo felicitamos sinceramente a nuestros jefes.

## 30.000 pesetas en premios

30.000 pesetas en premios figuran en el vigente presupuesto municipal para ser distribuidas entre los bomberos que se hayan distinguido en actos heroicos o hayan sufrido lesiones de consideración durante el pasado año, para aquellos que tengan mejor conservado el uniforme y equipo personal, para los conductores que no hayan sufrido ni producido ningún accidente ni averías en los vehículos por ellos conducidos, al equipo de bomberos que se clasifiquen mejor en un concurso de extinción de incendios, al equipo de bomberos que se destaquen en primer lugar en un simulacro de salvamento en el que se habrá de emplear la escala mecánica de 52 metros, al equipo de balonvolea que resulte vencedor del torneo que se celebrará entre los turnos, y a las clases y bomberos que respondan mejor a las cuestiones que se les plantearán sobre motivos ordenancistas y profesionales.

Las instrucciones detalladas para poder aspirar a alguno de estos premios se encuentran detalladas en la tablilla de avisos.

## Corrigiendo una omisión

En nuestro número anterior, dimos cuenta que nuestro compañero Juan Guitart, acudiendo a un incendio, se le había extraviado la cartera, y que fué encontrada por un señor llamado Picó, pero dejamos de anotar que el señor Picó dejó depositada la cartera en el bar «Ven y Ven» sito en la calle París esquina Urgel, y cuyo dueño don Antonio Pons, se encargó de avisar a los bomberos.

Lamentamos este olvido que corregimos hoy dando las gracias a don Antonio Pons y de nuevo a todos aquellos que tomaron parte en la recuperación de la cartera.

## Homenaje a cinco populares figuras barcelonesas

Tal como indica la reseña de los actos celebrados con motivo de la Festividad de San Juan de Dios, el sábado día 14 del corriente, en el festival artístico-deportivo celebrado en el Palacio Municipal de Deportes, y debido a las numerosas y desinteresadas colaboraciones que no sólo los barceloneses, sino también los bomberos hemos encontrado para cuantos

actos benéficos hemos organizado, esta Agrupación Cultural y Deportiva entregó el diploma de socio de honor a Mary Santpere, a Paco Martínez Soria, a Alady y a los señores Dalmau y Viñas.

## Anuncio festival de San Juan de Dios

Esta fotografía que acompaña es del grandioso anuncio del programa de los actos a celebrar con motivo de la festividad de San Juan de Dios hecho por los bomberos y que ocupaba toda la pared de la entrada principal de nuestro cuartel Central.



## Ayuda a Ribadelago

Hemos enviado a don Vicente Nieto, capataz del Cuerpo de Bomberos de Zamora y con destino a la ayuda de Ribadelago, la cantidad de 2.942'40 ptas.

## Suscripción de Mataró

Hemos recibido una nota de la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Mataró, en la que nos dicen que con destino a la suscripción abierta en favor de las viudas de los infortunados bomberos de aquella ciudad Manuel Madern Vidal y Francisco Clariana Juliá, han recibido del Cuerpo de Bomberos de Zaragoza la cantidad de mil pesetas, y ruegan hagamos constar su público agradecimiento.

## Libros para la Biblioteca

Con el importe recaudado gracias a los veinticinco céntimos que cobrábamos por cada peseta de lotería del billete que adquirimos del sorteo de la pasada Navidad, hemos adquirido ochenta libros, amenos, instructivos e interesantes que se encuentran en la biblioteca del Cuartel Central a disposición de todos los asociados.

La lista detallada de los mismos está expuesta en el tablero de avisos.

## Donativo de libros

La Editorial Mateu ha hecho un donativo de doce interesantes libros para nuestra biblioteca, los cuales también se encuentran a disposición de los bomberos.

Agradecemos sinceramente a la Editorial Mateu su valioso donativo.

## Homenaje a Agustín Forcada

Durante el festival artístico celebrado en el Palacio Municipal de Deportes el día 14 del corriente se hizo entrega al bombero Agustín Forcada Vergés de una placa de la Federación Catalana de Balonvolea y de una medalla de plata de esta Agrupación, en calidad de homenaje, debido a sus méritos deportivos demostrados en su calidad de jugador de balonvolea.

Como saben nuestros lectores, Agustín Forcada, en un incendio ocurrido hace cinco meses, al intentar abrir una puerta se desprendió uno de los cristales que había, con tan mala fortuna, que le seccionó el nervio mediano a nivel de la muñeca derecha. Con tal motivo lleva todo este tiempo de baja debido a que es muy difícil el proceso de recuperación.

Deseamos a nuestro compañero Forcada una pronta y completa recuperación y a la vez renovamos nuestro homenaje al que creemos digno acreedor.

## Natalicios

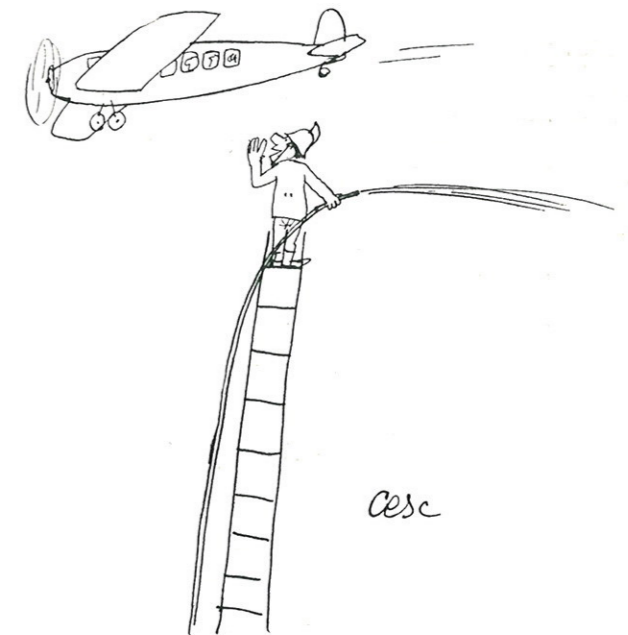
El día 2 de febrero, la esposa de nuestro compañero José Ortega Crespo dió a luz una hermosa niña, a la que han bautizado con los nombres de Josefina, Isabel y Milagrosa.

El día 2 del corriente, la esposa de nuestro compañero Isidro Moreso Juan dió a luz un hermoso niño al que han bautizado con los nombres de Isidro, Jaime y Ricardo.

El día 6 del corriente, la esposa de nuestro compañero José Torrent Martín dió a luz un hermoso niño al que han bautizado con el nombre de Francisco Javier.

Nuestra enhorabuena a los felices papás.

## HUMOR BOMBERIL



— ¡Guapaaa!

(Exclusivo para esta revista)

MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones

VINCKE Y C.<sup>IA</sup> S. EN C.

TUBOS METALICO FLEXIBLES Y DE GOMA  
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)



Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de febrero de 1959:

Servicio de urgencia

Incendios . . . . .	32
Amagos . . . . .	8
Salvamentos . . . . .	14
Auxilios varios . . . . .	27
Chimeneas . . . . .	18
Bosques . . . . .	3
Cortocircuitos . . . . .	1
Reconocimientos . . . . .	12
Falsas alarmas . . . . .	5
Falsos avisos . . . . .	2

Total . . . . . 122

Servicios prestados hasta el día 28 de febrero: 257.

Servicios varios (no urgentes)

Agotamientos . . . . .	2
Escalas . . . . .	28
Retenes . . . . .	29
Reconocimientos . . . . .	7
Revisión bocas . . . . .	1
Varios . . . . .	1

Total . . . . . 68

Servicios prestados hasta el día 28 de febrero: 140.

S. A. F. E. NEUMATICOS MICHELIN

Urgel, 151 - Teléf. 500.200 - BARCELONA



**ESTACION DE SERVICIO DEL NEUMATICO**  
Urgel, esquina Provenza a disposición de los automovilistas  
**SERVICIO GRATIS**



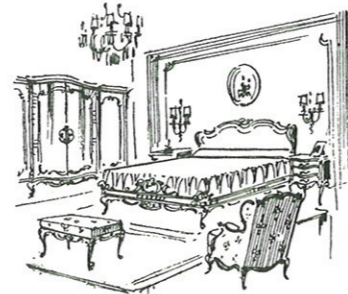
COMPANIA ANÓNIMA ESPAÑOLA

DOMICILIO SOCIAL: BARCELONA, Ausias March, 13  
**CAPITAL Ptas. 20.000.000** - totalmente desembolsado  
(en metálico: Ptas. 12.500.000 - en inmuebles: Ptas. 7.500.000)

**MUEBLES DECORACION**  
**JUAN PALLAROLS**

CONSEJO DE CIENTO, 355-359  
— contiguo al Paseo de Gracia —

**GRANDIOSA EXPOSICION de MOBILIARIOS y LAMPARAS**



**50 DORMITORIOS**  
clásicos y modernos

desde **16.000**

hasta **80.000** ptas.

**50 COMEDORES** en todos los estilos, desde 12.000 hasta 80.000 ptas.

**30 DESPACHOS** roble, nogal o ukola, desde 10.000 hasta 50.000 ptas.

**30 RECIBIDORES** roble, nogal o ukola, desde 4.500 hasta 30.000 ptas.

**TRESILLOS** en pana, piel, plástico, tapicería o cretona, desde 2.500 hasta 30.000 ptas.

**MUEBLES AUXILIARES**

COMODAS - SECRETERS - VITRINAS - BIOMBOS  
MESAS JUEGO Y CENTRO - MUEBLES BAR - CHIFFONNIERS - RELOJES DE PIE - CARROS TE  
ENTREDOS - SILLONCITOS - LIBREROS PIE, etc.

**FACILIDADES DE PAGO**

Autorizamos la reproducción total o parcial de los artículos que publica esta revista, citando su procedencia.



**COMERCIAL MADERERA PLA, S. A.**

ALMACEN DE MADERAS DE TODAS CLASES  
MACHIHEMBRADOS Y TABLEROS CONTRAPEADOS  
PUERTAS LASA

Espronceda, 213 al 217  
Teléf. 25 58 60

BARCELONA

ESCULTURAS Y PANTEONES ESPECIALIDAD EN TRABAJOS PARA CEMENTERIO OBRAS, FACHADAS COCINAS MOSTRADORES, etc.

TALLER DE MARMOLES  
PIEDRAS Y PIZARRA NEGRA

**Ramón Mora**

Taller y Despacho: S. ANDRES, 224 - Tel. 25 50 68

Almacén:  
OTGER, 78

BARCELONA

Exposición:  
GARROFERS, 24  
(Cerca Cementerio S. Andrés)

**LEGRAIN, S. A.**

PERFUMES DE GRAN LUJO

PARIS, 201  
TEL. 30 72 04  
BARCELONA

FABRICACION DE RADIORRECEPTORES Y BOBINAS



**MARAHIS**

MANUFACTURAS RADIO HISPANIA

MUNTANER, 575

BARCELONA

TELEFONO 28 68 95

**LA AUXILIAR DE LA CONSTRUCCION, S. A.**

Cemento Portland «SANSON»  
Cemento Natural «LACSON»

Paseo de Gracia, 51, pral. :: BARCELONA :: Teléfono 27 31 65

Con simpatía al  
Cuerpo de Bomberos

LEVER, S. A.

TALLER MECANICO

**David Girbau Costa**

CONSTRUCCION Y REPARACION DE TODA CLASE DE MAQUINARIA - LAMINADORES TRABAJOS AL TORNO - ESTUDIOS Y PROYECTOS

Fontanet, 14 (Horta) - BARCELONA - Teléf. 35 39 38

*Luis Hortet Ribas*

Calle Clariana, 90

BARCELONA



COMERCIAL PROVEEDORA

# ABAURREA

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías  
Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Fernando, 23, entl.º, 3.º  
Entrada por Raurich, 5 - Tel. 22 88 15

BARCELONA

¿Qué pasó?... Que Parsi lo apagó

## Extintores de Incendios PARSÍ

Garantía ★ Seguridad ★ Economía

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

**INDUSTRIAS PARSÍ, S. L.**

Aragón, 141 - 143 • BARCELONA • Teléfonos 23 77 46 - 24 02 54



**SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS**

DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 27 90 00

FUNDADA EN 1835

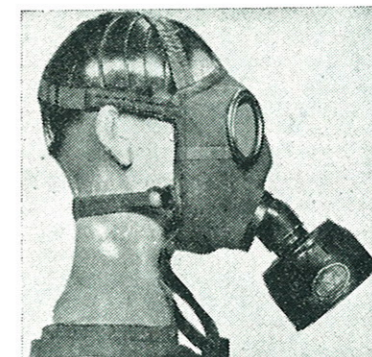
**Seguro de Incendios de Edificios**  
(BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado ... ..	9.087.312.500
Socios ... ..	9.431
Edificios asegurados... ..	16.157
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956) ... ..	77'5%

CONSTRUCTORA DE MATERIAL DE PROTECCION, S. A. FUNDADA EN 1925

Dirección:  
Rambla Cataluña, 135, 1.º, 1.º - BARCELONA  
Teléfono 27 22 18  
Dirección telegráfica "ANTIGÁS"

Dirección:  
Avenida José Antonio, 60, 1.º, A - MADRID  
Teléfono 22 02 07  
Dirección telegráfica "ANTIGÁS"



Filtro polivalente "VICTORIA"  
y filtro polivalente contra el óxido de carbono  
**FABRICACION NACIONAL INTEGRAL**  
de aparatos de protección individual y colectiva  
contra los gases tóxicos, deletéreos, vesicantes,  
arsinas, humos y nieblas que se emplean en la  
**GUERRA QUIMICA**

Equipos de MASCARAS de guerra con filtro polivalente y visibilidad perfecta. - Máscaras de tela o de goma para la defensa de la POBLACION CIVIL y del personal de industrias mineras, químicas, siderúrgicas y otras. - Aparatos aislantes individuales. - Toda clase de elementos y respiradores de aire puro y de aire y oxígeno para protección de edificios, buques, almacenes y depósitos contra la agresión aeroquímica. - Abrigos de protección. - Filtros contra el óxido de carbono.  
LENTES especiales para la detección visual de radiaciones gamma. PIDANSE CATALOGOS INDICANDO EL OBJETO



CONSTRUCCIONES MECANICAS  
**M. Subirana**  
SOCIEDAD ANONIMA  
BARCELONA  
VILADOMAT, 217-218

**AUTOTANQUES PARA SERVICIO DE INCENDIOS**

Gráficas Marina, S. A. - Barcelona

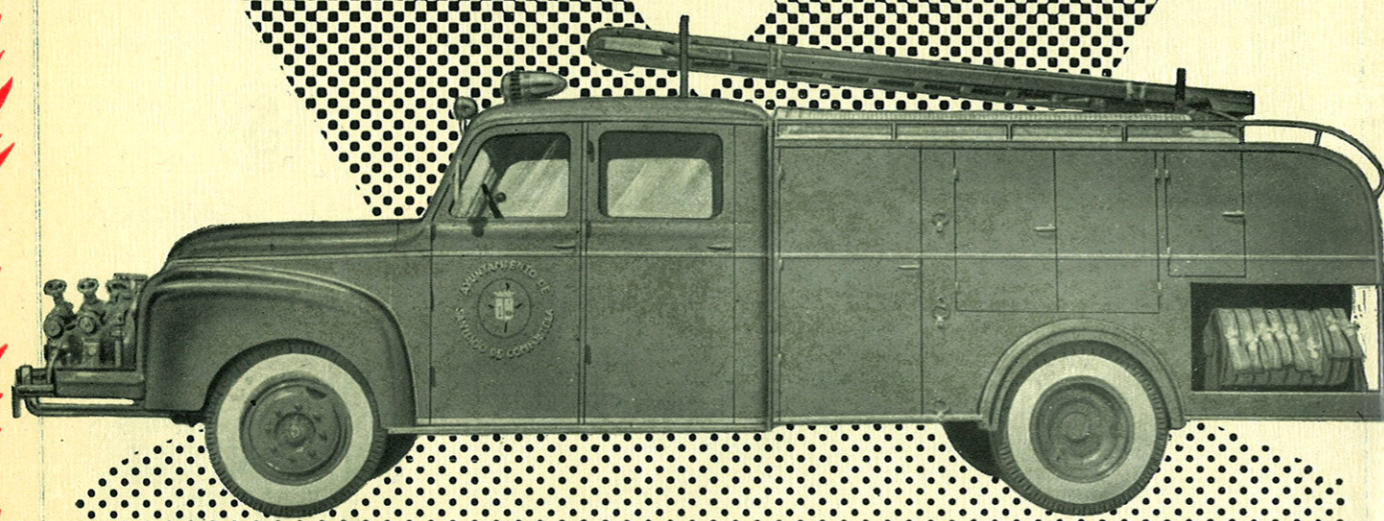


# ANTIFYRE

Un éxito de la industria española

Línea moderna

Potencia y rapidez



Vehículo de gran incendio sobre chasis **Babcock & Wilcox** carrozado por **ANTIFYRE** para el Excmo. Ayuntamiento de Santiago de Compostela.

Material contra incendios **ANTIFYRE** Nuñez de Balboa, 47. Teléf. 26 60 68 - MADRID



AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA  
DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

# ¡ALARMA!



GRANDIOSO INCENDIO EN LONDRES

N.º 4  
ABRIL  
1959